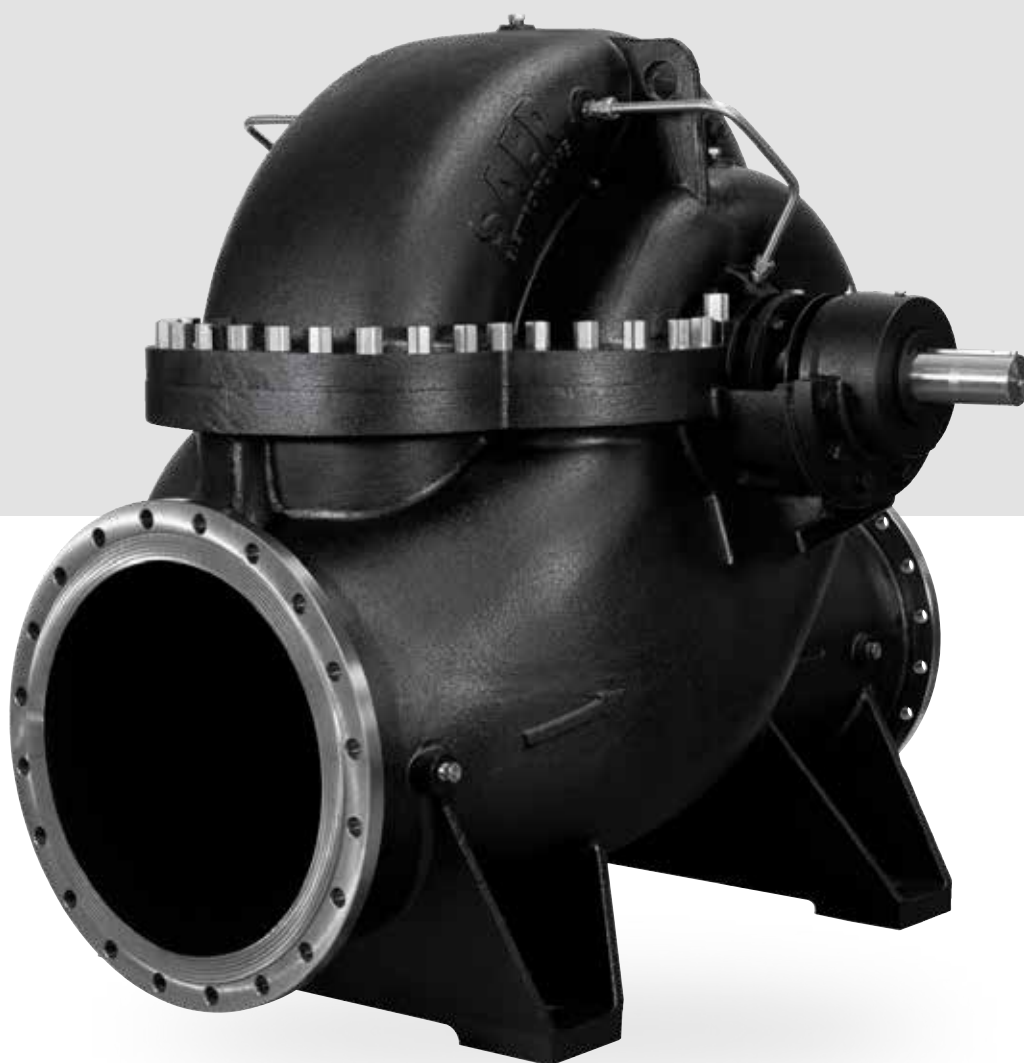


SAER[®]
ELETTROPOMPE

SKD – SPLIT CASE PUMPS

50-60 Hz



INDEX

Indice • Indice • Index • Índice • указатель

4

DESIGN WITH INTEGRATED SIMULATION SYSTEMS

Progettazione con sistemi di simulazione integrata • Diseños con sistemas de simulación integrados • Conception avec des systèmes de simulation intégrés • Design mit integrierten Simulationssystemen • Проектирование с использованием интегрированного моделирования

6

THE PRODUCT REALIZATION CYCLE: FROM BASIC CHECKS TO FINAL TESTING

Il ciclo di realizzazione del prodotto: dai controlli di base al collaudo finale • El ciclo de realización del producto: desde controles básicos hasta pruebas finales • Le cycle de réalisation du produit: des contrôles de base aux essais finaux • Der Produktrealisierungszyklus: von den Basisprüfungen bis zum abschliessenden Test • Производственный цикл изделия: от базового контроля до конечного испытания

8

PRODUCTS

Prodotti • Productos • Produits • Produkte • Продукция

12

THE ADVANTAGES OF SKD SERIES

I vantaggi della serie SKD • Las ventajas de la serie SKD • Avantages de la série SKD • Vorteile der neuen serie SKD • Преимущества новой серии SKD

16

TECHNICAL FOCUS

Focus tecnico • Enfoque técnico • Focus technique • Technischer Fokus • Технический фокус

17

OUR PROJECTS

I nostri progetti • Nuestros proyectos • Nos projets • Unsere projekte • Наши проект

20

CODIFICATION

Codifica • Codificacion • Codification • Die kodifizierung • Код

21

OPERATION LIMITS - STANDARD VERSIONS

Limiti di funzionamento - Versioni standard • Limites de funcionamiento - Ejecuciones estandar • Limites de fonctionnement - Versions standard • Betriebsgrenze - Standardausfuehrung • Рабочие Пределы – Стандартные Исполнения

22

INLET/OUTLET POSITIONING

Posizioni bocca • Posiciones de las bocas • Positions d'orifice • Positionen des Saug-und Druckanschlusses • Положения патрубков

24

COMPLETE SET VERSIONS

Versioni di gruppo completo • Versiones de grupo completo • Versions de groupe complète • Komplette Einheiten • Исполнения укомплектованных агрегатов

28

GENERAL TECHNICAL SPECIFICATIONS

Informazioni tecniche generali • Información tecnica general • Renseignements techniques généraux • Allgemeine technische Informationen • Общие технические характер

32

MATERIALS AND MAIN PARTS

Materiali e componenti principali • Materiales y componentes principales • Matériaux et principaux composants • Materialien und hauptbestandteilen • Материалы и основные компоненты

34

SPECIAL VERSION

Versioni speciali • Versiones especiales • Versions spéciales • Spezielle Ausführungen • Специальные исполнения

36

HYDRAULIC FEATURES

Caratteristiche idrauliche • Características hidráulicas • Caracteristiques hydrauliques • Hydraulische Eigenschaften • Гидравлические Характеристики

43

BARE SHAFT PUMPS DIMENSIONS AND WEIGHTS

Dimensioni e pesi pompe ad asse nudo • Dimensiones y pesos bombas a eje libre • Dimensions et poids pompes a axe nu • Abmessungen und Gewichte für Pumpen mit freiem Wellenende • Размеры и вес насосов со свободным валом

45

VIDEO SKD SERIES

Video serie SKD • Video Serie SKD • Vidéo Série SKD • Video der Serie SKD • Видео серии SKD



DESIGN WITH INTEGRATED SIMULATION SYSTEMS

Progettazione con sistemi di simulazione integrata • Diseños con sistemas de simulación integrados • Conception avec des systèmes de simulation intégrés • Design mit integrierten Simulationssystemen • Проектирование с использованием интегрированного моделирования



Designing a pump which combines performance, reliability, durability and cost is a complex engineering challenge. SAER designs and manufactures pumps and motors since 1951 and since the 1990s the acquired extensive experience of our engineers is accompanied by integrated simulation systems.

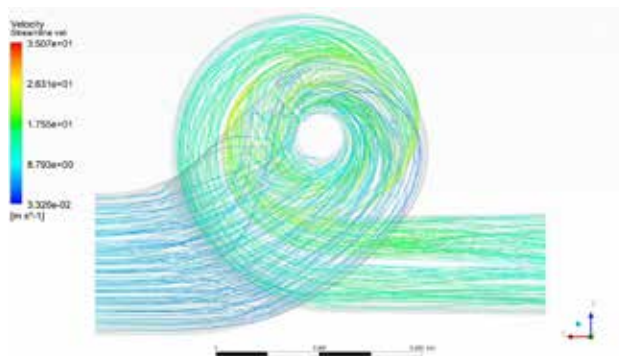
Progettare una pompa che combini prestazioni, affidabilità, durata e costi, è una sfida ingegneristica complessa. SAER progetta e realizza pompe e motori dal 1951 e fin dagli anni '90 l'esperienza dei nostri ingegneri è affiancata da sistemi di simulazione integrata.

Diseñar una bomba para combinar rendimiento, confiabilidad, durabilidad y costos es un desafío complejo de ingeniería. SAER diseña y fabrica bombas y motores desde 1951 y desde la década de 1990 la experiencia de nuestros ingenieros se acompaña con de sistemas de simulación integrados.

Concevoir une pompe pour combiner performance, fiabilité, durabilité et coûts, est un défi technique complexe. SAER conçoit et fabrique pompes et moteurs depuis 1951 et, depuis les années 90, l'expérience de nos ingénieurs est soutenue par des systèmes de simulation intégrés.

Die Konstruktion einer Pumpe, um Leistung, Zuverlässigkeit, Haltbarkeit und Kosten optimal zu kombinieren, ist eine komplexe technische Herausforderung. SAER entwickelt und fertigt seit 1951 Pumpen und Motoren. Seit den 1990er Jahren wird die Erfahrung unserer Ingenieure von integrierten Simulationssystemen unterstützt.

Спроектировать насос, совместив параметры, надёжность, прочность и конечную стоимость является сложной конструкторской задачей. SAER проектирует и производит насосы и двигатели с 1951 года и, начиная с 90-х годов, наши инженеры используют в своей работе системы интегрированного моделирования.



CFD simulation (Computational Fluid Dynamics) to optimize performance, efficiency and minimize cavitation problems.

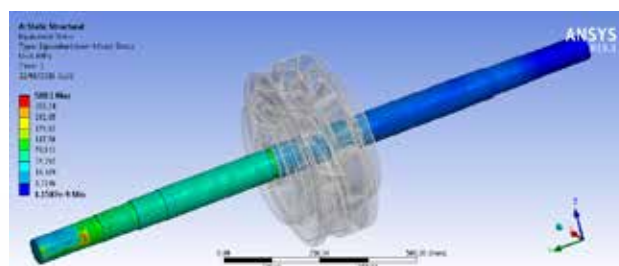
Simulazione CFD (Computational Fluid Dynamics) per ottimizzare prestazioni, rendimento e limitare i problemi di cavitazione.

Simulación CFD (dinámica de fluidos computacional) para optimizar el rendimiento, la eficiencia y limitar los problemas de cavitación.

Simulation CFD (Computational Fluid Dynamics) pour optimiser les performances, l'efficacité et limiter les problèmes de cavitation.

CFD-Simulation (Computational Fluid Dynamics) zur Optimierung von Leistung, Effizienz und Minimierung von Kavitationsproblemen.

Симулятор CFD (Computational Fluid Dynamics) используется, чтобы оптимизировать параметры, КПД и ограничить возникновение кавитации.



Structural analysis FEA (Finite Element Analysis) for structural and mechanical problems.

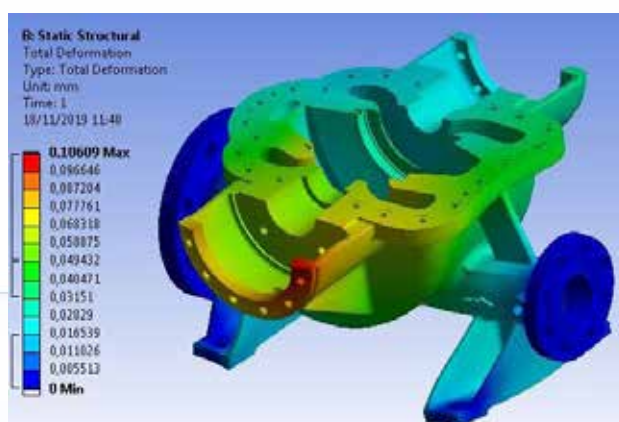
Analisi strutturale FEA (Finite Element Analysis) per problemi di carattere strutturale e meccanico.

Análisis estructural FEM (Finite Element Analysis) para problemas estructurales y mecánicos.

Analyse structurale FEA (analyse par éléments finis) pour les problèmes structuraux et mécaniques.

Strukturanalyse FEM (FEA) (Finite-Elemente-Analyse) für strukturelle und mechanische Probleme

Структурный анализ FEA (Finite Element Analysis) для избежания проблем в конструкции и механике.



Multiphysics analysis, fluid structure interaction and modal analysis to predict fatigue life and improve the design of each single component.

Vibroacoustic analysis to investigate every aspect of machine behavior.

Analisi multifisica, interazione fluido struttura e analisi modale per prevedere vita a fatica e migliorare il design di ogni singolo componente. Analisi vibroacustica per indagare ogni aspetto del comportamento delle macchine.

Análisis multifísico, interacción fluido-estructura y análisis modal para predecir la vida de fatiga y mejorar el diseño de cada componente de manera individual. Análisis vibroacústico para investigar todos los aspectos del comportamiento de la máquina.

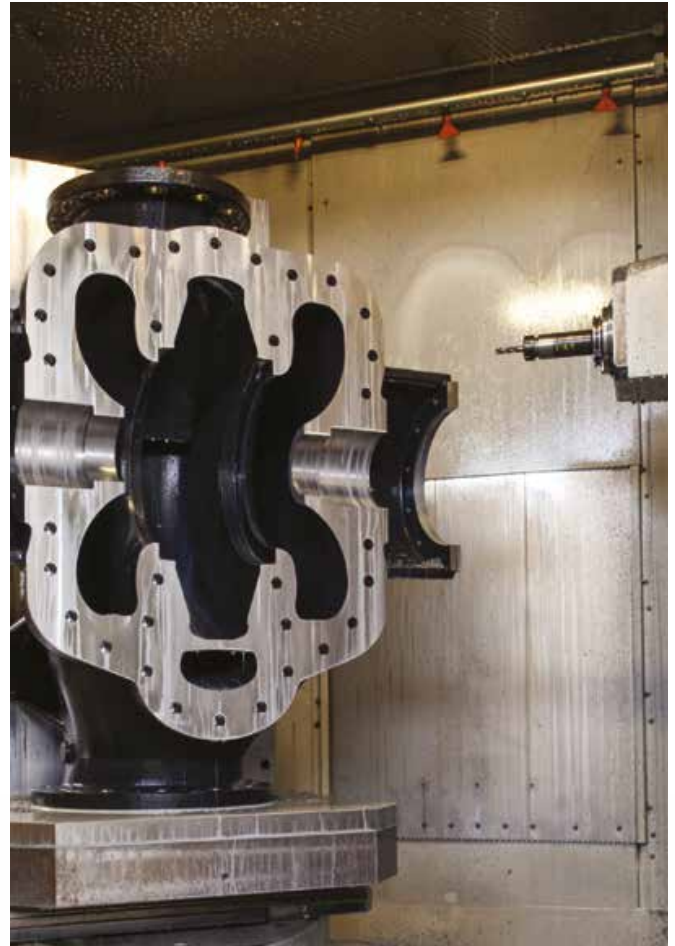
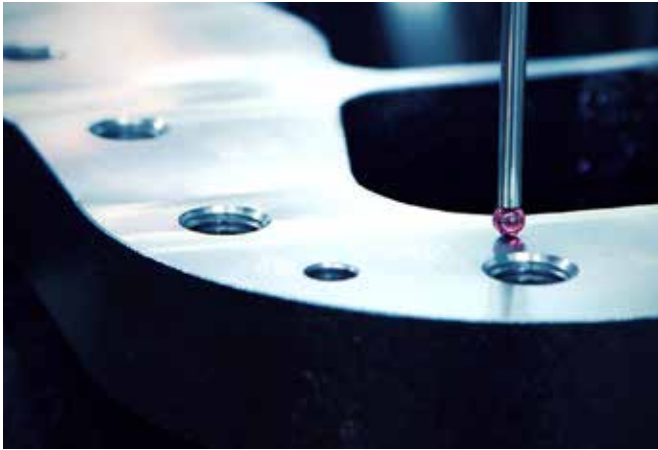
Analyse multiphysique, interaction fluide structure et analyse modale pour prévoir la vie de fatigue et améliorer la conception de chaque composant. Analyse vibroacoustique pour étudier tous les aspects du comportement de la machine.

Multiphysikalische-Analyse, Fluidstrukturwechselwirkung und Modalanalyse zur Vorhersage der Ermüdungslebensdauer und zur Verbesserung des Designs jeder einzelnen Komponente. Vibroakustische Analyse zur Untersuchung aller Aspekte des Maschinenverhaltens.

Мультифизический анализ, взаимодействие жидкости и конструкции и модальный анализ, чтобы предусмотреть работу при нагрузке и улучшить дизайн каждого отдельного компонента. Виброакустический анализ с целью изучения каждого аспекта поведения агрегата.

THE PRODUCT REALIZATION CYCLE: FROM BASIC CHECKS TO FINAL TESTING

Il ciclo di realizzazione del prodotto: dai controlli di base al collaudo finale • El ciclo de realización del producto: desde controles básicos hasta pruebas finales • Le cycle de réalisation du produit: des contrôles de base aux essais finaux • Der Produktrealisierungszyklus: von den Basisprüfungen bis zum abschliessenden Test • Производственный цикл изделия: от базового контроля до конечного испытания



1. Several checks are performed on the parts and components: checking the form and material properties, further to all the necessary requirements to assure the expected quality level reached with the most advanced processing systems.

Numerosi controlli vengono eseguiti sui particolari e sui componenti: dalla forma alle proprietà dei materiali, tutti i requisiti necessari a garantire il livello di qualità atteso sono verificati con strumenti allo stato dell'arte.

Se llevan a cabo numerosos controles sobre los detalles y los componentes: desde la forma hasta las propiedades de los materiales, todos los requisitos necesarios para garantizar el nivel de calidad esperado se verifican con herramientas de vanguardia.

Plusieurs contrôles sont effectués sur les pièces et composants: de la forme aux propriétés des matériaux, toutes les conditions nécessaires pour garantir le niveau de qualité attendu sont vérifiées par des outils de pointe.

Viele Prüfungen werden an Ersatzteilen und Komponenten durchgeführt: von der Form bis zu den Materialeigenschaften werden alle Anforderungen, die zur Gewährleistung des erwarteten Qualitätsniveaus erforderlich sind, mit modernsten Hilfsmitteln überprüft.

Компоненты подвергаются множественным контролям: от формы до свойств материалов, все необходимые требования для гарантии ожидаемого уровня качества проверяются при помощи различных самых передовых инструментов.

2. The components machining, that is the key factor for a precise and reliable pump, is carried out in SAER's specialized departments with the most advanced processing systems.

La lavorazione dei componenti, alla base della precisione e dell'affidabilità della pompa, è realizzata nei reparti specializzati SAER con i più avanzati sistemi di lavorazione.

El procesamiento de los componentes, basado en la precisión y confiabilidad de la bomba, se lleva a cabo en los departamentos especializados de SAER con los sistemas de procesamiento más avanzados.

Le traitement des composants, basé sur la précision et la fiabilité du pompe, est effectué dans les départements spécialisés SAER dotés des systèmes de traitement les plus avancés.

Die Bearbeitung der Komponenten auf der Grundlage der Präzision und Zuverlässigkeit des Pumpen erfolgt in den spezialisierten SAER-Abteilungen mit den modernsten Bearbeitungssystemen.

Обработка компонентов, как основа точности и надёжности насоса, осуществляется в специализированных цехах SAER с использованием передовых систем.



3. The assembly phases are carried out through a trained staff by experience and passion.

Le fasi di assemblaggio sono curate da personale formato dall'esperienza e dalla passione.

Las fases de montaje son realizadas por personal formado por experiencia y pasión.

Les phases de montage sont réalisées par du personnel formé par expérience et passion.

Die Montagephasen werden von erfahrenem und intensiv geschultem Personal durchgeführt.

Сборка осуществляется опытным персоналом с особым усердием.

4. The final test in our laboratories certifies and ensures the achievement of the required performances.

Il test finale nei nostri centri di collaudo certifica e assicura il raggiungimento delle prestazioni desiderate.

El test final en nuestros centros de prueba, certifica y garantiza el logro del rendimiento deseado.

L'essai final dans nos centres d'essai certifie et garantit quel es performances souhaitées soient attendues.

Der Abschlusstest in unseren Testzentren zertifiziert und sichert das Erreichen der gewünschten Leistung.

Окончательный тест в нашем сертифицированном испытательном цехе обеспечивает достижение желаемых рабочих параметров.



SKD

SKD 125-335
Single impeller pump



SKD 250-630-2
Double impeller pump



SKD 500-550
Single impeller pump

SKDX - SKDXD



Stainless steel version
Superduplex stainless steel version

SKD-M



Bronze version

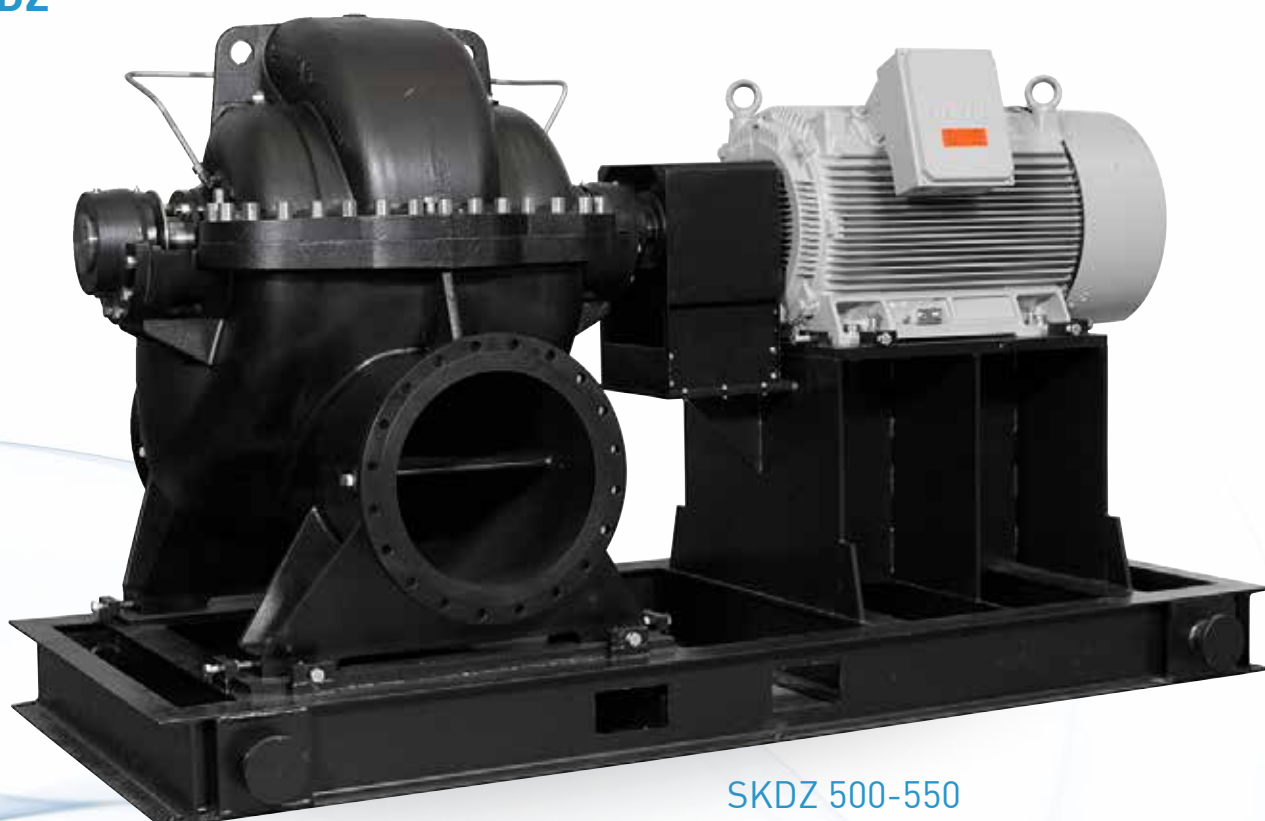


SKDVZ



SKDVZ 150-400
Complete vertical unit with motor

SKDZ



SKDZ 500-550
Complete horizontal unit with motor



SKDZ 300-500
Complete horizontal unit with motor

THE ADVANTAGES OF SKD SERIES

I vantaggi della serie SKD • Las ventajas de la serie SKD • Avantages de la série SKD
Vorteile der neuen serie SKD • Преимущества новой серии SKD



SAFE • SICURO • SEGURO • SUR • SICHER • БЕЗОПАСНЫЙ

- ✓ Axially divided volute: simplified service thanks to the possibility of removing the cover to inspect the pump's rotor without removing from the application the pump itself.
- ✓ Final balancing according to ISO 1940 on the completely assembled rotor to reduce vibrations and stresses.
- ✓ Seal within pump body and cover with fiber gasket for easy and fast maintenance.



ADAPTABLE • ADATTABILE • ADAPTABLE • ADAPTABLE • ANPASSBAR • ПРИСПОСАБЛИВАЕМЫЙ

- ✓ In line inlet/outlet: for an easy installation both in horizontal and vertical configurations.
- ✓ Different shaft seal systems availables: the standard one is with soft packing. On request mechanical seal with components, single or double cartridge seals. Flushing from outlet or from outside according to different plans.
- ✓ On demand vibration and temperature sensors system for a complete tracking of the pump.
- ✓ Wide performance range. Flow till 4500 m³/h, head till 320 m
- ✓ Availability of different materials for multiples applications.



EFFICIENT • EFFICIENTE • EFICIENTE • EFFICIENT • BESTÄNDIG • БЕЗОПАСНЫЙ

- ✓ Pump projected with integrated simulations systems: Hydraulic design optimized with CFD systems to maximize the performances (efficiency up to 87%); structural analysis (FEA) to assure strength and safety; modal analysis, roto-dynamic simulation and fatigue analysis to have more reliability, duration, fatigue tolerance.





RESISTANT • RESISTENTE • RESISTENTE • RESISTANTE - EFFICIENT • ЭФФЕКТИВНЫЙ

- ✓ Double volute design for the whole series, that means: reduction of radial loads on bearings and reduction the stress on the seals; decrease of vibrations and noise; increase the efficiency.
- ✓ One piece casted impeller, statically and dynamically balanced according to ISO 1940. The double suction drawing delete the axial stresses.
- ✓ Fully stainless steel shaft dimensioned according to DIN743 and protected by stainless steel bushing.
- ✓ Double wear ring replaceables: two wear rings fixed on the impeller and two wear rings fixed to the body, to assure wear resistance and protection to the impeller and the pump body.
- ✓ Bearings: grease lubrication through greaser or with oil (on request) and dimensioned for a duration greater than 100.000 continuous functioning hours (MTBF). Duration verified according to DIN 743. Bearings support safety sealed to prevent water entrance.



MADE IN ITALY

- ✓ Made in Italy, designed, manufactured and tested in SAER factories in Italy.

THE ADVANTAGES OF SKD SERIES

I vantaggi della serie SKD • Las ventajas de la serie SKD • Avantages de la série SKD
Vorteile der neuen serie SKD • Преимущества новой серии SKD

1. In line inlet/outlet: easiness of installation both for horizontal and vertical configuration.

Bocche in linea: installazione e impianto semplificati sia per montaggio orizzontale che verticale.
Bocas en línea: sistema e instalación simplificada tanto para el montaje en horizontal como en vertical.
Orifices en ligne: installation et système simplifiés pour montage horizontal et vertical.
Inline-Anschlüsse: Vereinfachte Installation für horizontale und vertikale Montage.
Линейные патрубки: упрощённая установка с точки зрения как горизонтального, так и вертикального монтажа.

2. Axially divided volute: simplified service thanks to the possibility to remove the cover and inspection the pump's rotor without remove the pump itself from the application.

Voluta divisa assialmente: manutenzione semplificata grazie alla possibilità di rimuovere il coperchio e ispezionare il rotore della pompa senza rimuoverla dall'impianto.
Cuerpo dividido axialmente: mantención simplificada gracias a la posibilidad de quitar la tapa e inspeccionar el rotor de la bomba sin quitarla del sitio de la instalación.
Volute divisée axialement: maintenance simplifiée grâce à la possibilité de retirer le couvercle et d'inspecter le rotor de la pompe sans la retirer du système.
Axial geteiltes Gehäuse: Vereinfachte Wartung durch die Möglichkeit, den Deckel abzunehmen und den Pumpenrotor zu inspizieren, ohne ihn aus dem System zu entfernen.
Осевое разделение улитки: простое сервисное обслуживание благодаря возможности снять крышку и проверить состояние ротора насоса без необходимости извлечения насоса из системы.

3. Double volute design on all the range: reduction of radial loads on bearings. Reduction of stress on the seals, decrease of vibrations and noisiness, efficiency increase.

Disegno a doppia voluta su tutta la gamma: riduzione dei carichi radiali sui cuscinetti, riduzione delle sollecitazioni sulle tenute, diminuzione delle vibrazioni e della rumorosità, aumento di efficienza.
Diseño de doble cámara en toda la gama: reducción de las cargas radiales sobre los rodamientos, reducción de las tensiones sobre los sellos, disminución de las vibraciones y los ruidos, aumento de la eficiencia.
Conception à double volute sur toute la gamme: réduction des poussées radiales sur les roulements, réduction des contraintes sur les joints, réduction des vibrations et du bruit, augmentation du rendement.
Doppelgehäuse-Konstruktion über den gesamten Bereich: Reduzierung der Radialbelastung der Lager, Reduzierung der Dichtungsbelastung, Reduzierung von Vibrationen und Geräuschen, Steigerung des Wirkungsgrades.
Проект насоса с двойной улиткой по всей гамме: снижение радиальных нагрузок на подшипники и нагрузки на уплотнения, уменьшение вибраций и снижение уровня шума, увеличение эффективности.

4. Pump projected with integrated simulations systems: Hydraulic design optimized with CFD systems to maximize the performances (efficiency up to 87%); structural analysis (FEA) to warranty robustness and safety; modal analysis, roto-dynamic simulation and fatigue analysis to have more reliability, duration, fatigue tolerance.

Pompa progettata con sistemi di simulazione integrati: disegno idraulico ottimizzato con sistemi CFD per massimizzare le prestazioni (efficienze fino a 87%); analisi strutturale (FEA) per garantire robustezza e sicurezza; analisi modale, simulazione rotodinamica e analisi a fatica per migliorare affidabilità, durata, tolleranza alla fatica.
Bomba diseñada con sistemas de simulación integrados: diseño hidráulico optimizado con sistemas CFD para maximizar el rendimiento (eficiencias de hasta 87%); análisis estructural (FEA) para garantizar robustez y seguridad; análisis modal, simulación rotodinámica y análisis de fatiga para mejorar la confiabilidad, durabilidad, tolerancia a la fatiga.
Pompe conçue utilisant des systèmes de simulation intégrés: conception hydraulique optimisée avec des systèmes CFD pour optimiser les performances (efficacité jusqu'à 87%); analyse structurelle (FEA) pour assurer la robustesse et la sécurité; analyse modale, simulation rotodynamique et analyse à fatigue pour améliorer la fiabilité, la durabilité et la tolérance à la fatigue.
Pumpe mit integrierten Simulationssystemen: optimiertes Hydraulikdesign mit CFD-Systemen zur Maximierung der Leistung (Wirkungsgrade bis zu 87%); Strukturanalyse (FEM) zur Gewährleistung von Robustheit und Sicherheit; Modalanalyse, rotodynamische Simulation und Ermüdungsanalyse zur Verbesserung der Zuverlässigkeit, Haltbarkeit und Ermüdungstoleranz.
Насос спроектирован при помощи интегрированных систем симуляции: Гидравлический чертёж оптимизирован при помощи систем CFD с целью максимизировать параметры (эффективность до 87%); Структурный анализ (FEA), чтобы обеспечить прочность и надёжность; Модульный анализ, динамическая симуляция и анализ при нагрузке с целью увеличить надёжность, долговечность, допущения по нагрузке.

5. One piece casted impeller, statically and dynamically balanced according to ISO 1940. The double suction draving delete the axial stresses.

Girante fusa in un unico pezzo, equilibrata staticamente e dinamicamente secondo ISO1940. Il disegno a doppia aspirazione elimina i carichi assiali.
Impulsor de una sola pieza, equilibrado estática y dinámicamente según ISO1940. El diseño de doble succión elimina las cargas axiales.
Roue monobloc équilibrée statiquement et dynamiquement selon ISO1940. La conception à double aspiration élimine les poussées axiales.
Einteiliges Laufrad, statisch und dynamisch gewuchtet nach ISO1940. Die doppelte Saugkonstruktion eliminiert axiale Belastungen.
Рабочее колесо, вылитое из единой детали, статически и динамически сбалансированное согласно ISO 1940. Чертёж с двойным всасыванием помогает устранить осевые нагрузки.

6. Shaft totally in stainless steel dimensioned according to DIN743 and protected with stainless steel bushing.

Albero interamente in acciaio inossidabile, dimensionato in accordo a DIN743 e protetto con bussole in acciaio inossidabile.
Eje fabricado completamente en acero inoxidable, dimensionado según DIN743 y protegido con casquillos de acero inoxidable.
Arbre entièrement en acier inoxydable, dimensionné selon DIN743 et protégé par des bagues en acier inoxydable.
Welle komplett aus Edelstahl, nach DIN743 dimensioniert und mit Edelstahlbuchsen geschützt.
Вал изготовлен полностью из нержавеющей стали, с размерами согласно DIN743 и защищён при помощи втулок из нержавеющей стали.

7. Final balancing according to ISO 1940 on completely assembled rotor to reduce vibrations and stresses.

Equilibratura finale secondo ISO1940 su rotore completamente assemblato per ridurre vibrazioni e sollecitazioni.
Balanceo final según ISO1940 en el rotor completamente ensamblado para reducir las vibraciones y las tensiones.
Equilibrage final selon ISO1940 sur le rotor complètement assemblé pour réduire les vibrations et les contraintes.
Auswuchten nach ISO1940 an einem fertig montierten Rotor zur Reduzierung von Vibrationen und Beanspruchungen.
Конечная балансировка согласно ISO 1940 на полностью собранном роторе с целью уменьшить вибрации и нагрузки.

8. Double wear ring: two wear rings fixed on the impeller and two wear rings fixed on the body warrants wear on the rings only (replaceables) and protect impeller and pump body.

Doppio anello di usura: due anelli di usura fissati sulla girante e due anelli di usura fissati sul corpo garantiscono usura solo sugli anelli (sostituibili) e proteggono girante e corpo pompa.

Doble anillo de desgaste: dos anillos de desgaste fijados en el impulsor y dos anillos de desgaste fijados en el cuerpo garantizan el desgaste solo en los anillos (reemplazables) y protegen el impulsor y el cuerpo de la bomba.

Double bague d'usure: deux bagues d'usure fixées sur la roue et deux bagues d'usure fixées sur le corps ne garantissent l'usure que sur les bagues (remplaçables) et protègent la roue et le corps de la pompe.

Doppelter Schleißring: Zwei am Laufrad befestigte Schleißringe und zwei am Körper befestigte Schleißringe garantieren Verschleiß nur an den Ringen (austauschbar) und schützen das Laufrad und den Pumpenkörper.

Двойное компенсационное кольцо: два компенсационных кольца, установленные на рабочем колесе и два компенсационных кольца, установленные на корпусе гарантируют риск износа только на кольцах (заменяемых) и защищают рабочее колесо и корпус насоса.

9. Bearings: grease lubrication through greaser or with oil (on request) and dimensioned for a duration higher to 100.000 continuous functioning hours (MTBF). Duration verified according to DIN 743. Bearings support safety sealed to prevent water entrance.

Cuscinetti: lubrificazione a grasso tramite ingrassatore o ad olio (a richiesta) e dimensionati per una durata superiore alle 100.000 ore in funzionamento continuo (MTBF). Durata verificata secondo DIN743. Supporto cuscinetti accuratamente sigillato per prevenire l'ingresso di acqua.

Rodamientos: lubricación con grasa mediante lubricador o aceite (bajo pedido) y diseñado para una duración de más de 100.000 horas en operación continua (MTBF). Duración verificada según DIN743. Soporte de rodamiento sellado cuidadosamente para evitar la entrada de agua.

Roulements: lubrification à graisse avec dispositif de lubrification ou huile (sur demande) et conçue pour une durée supérieure à 100 000 heures en fonctionnement continu (MTBF). Durée vérifiée selon DIN743. Support de roulement hermétique pour empêcher la pénétration d'eau.

Lager: Fettschmierung durch Schmierstoffgeber oder Öl (auf Anfrage) und ausgelegt für eine Dauer von mehr als 100.000 Stunden im Dauerbetrieb (MTBF). Dauer geprüft nach DIN743. Sorgfältig abgedichtete Lagerstütze, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.

Подшипники: смазка при помощи смазчика или масленики (по запросу). Рассчитаны на срок службы более 100 000 часов при постоянной работе (MTBF).

Срок службы проверен согласно DIN743. Опора подшипников плотно закрыта, чтобы предотвратить попадание воды.

10. Different shaft seal systems available: the standard one is with gland packing. On request mechanical seal with components, single or double cartridge seals. Flushing from outlet or from outside according to different plans.

Possibilità di diversi sistemi di tenuta sull'albero: standard con tenuta a baderna. A richiesta tenuta meccanica a componenti, tenute a cartuccia singola o doppia. Flushing dalla mandata o dall'esterno secondo plan differenti.

Posibilidad de diferentes sistemas de sellado del eje: estándar con empaquetadura de prensaestopas. Bajo pedido sello mecánico con componentes, sellos de cartucho simple o doble. Refrigerados/lavados a través de la expulsión o desde el exterior de acuerdo con los diferentes planes disponibles.

Possibilité de différents systèmes de garniture sur l'arbre: standard avec garniture à tresse. Sur demande, garniture mécanique à composants, garniture à cartouche simples ou doubles. Arrosage du refoulement ou de l'extérieur selon différents plans.

Möglichkeit verschiedener Wellendichtungssysteme: Standard mit Stopfbuchspackung. Auf Wunsch Gleitringdichtung mit Einzel- oder Doppelkassettendichtung. Spülen mit dem Fördermedium oder extern nach verschiedenen Plänen.

Возможность применения различных уплотнений вала: стандартное исполнение с сальниковой набивкой. По запросу поставляется механическое уплотнение, одинарное или двойное картриджное уплотнение. Промывка от нагнетания или из вне согласно различным планам.

11. Seal within pump body and cover with fiber gasket for easy and fast maintenance.

Tenuta tra corpo e coperchio con guarnizione in fibra per una manutenzione semplice e veloce.

Sellado entre el cuerpo y la tapa mediante una junta de fibra para un mantenimiento rápido y fácil.

Joint entre le corps et le couvercle réalisé en fibre pour un entretien rapide et facile.

Für eine schnelle und einfache Wartung zwischen Gehäuse und Abdeckung mit einer Faserdichtung abgedichtet.

Уплотнение между корпусом и крышкой из волокна для более лёгкого и быстрого обслуживания.

12. Possibility to have the pump with vibration and temperature system for a complete tracking on the pump.

Possibilità di dotare la pompa di sensori di vibrazione e di temperatura per un monitoraggio completo delle prestazioni.

Posibilidad de equipar la bomba con sensores de vibración y temperatura para un monitoreo completo del rendimiento.

Possibilité d'équiper la pompe de capteurs de vibrations et de température pour une surveillance complète des performances.

Möglichkeit der Ausstattung der Pumpe mit Vibrations- und Temperatursensoren zur vollständigen Leistungsüberwachung.

Возможность оснащения насоса датчиками вибрации и температуры для полного контроля параметров.

13. Wide performance range. Till 4500 m³/h, head till 320 m

Amplia gamma di prestazioni. Fino a 4500 m³/h, prevalenze fino a 320 m

Amplia gama de prestaciones. Hasta 4500 m³/h, presión hasta 320 m

Large gamme de prestations. Jusqu'à 4500 m³/h, hauteur jusqu'à 320 m

Großer Leistungsbereich. Bis zu 4500 m³/h, bis zu 320 m

Обширная гамма параметров. До 4500 м³/ч, напор до 320 м

14. Availability of different materials for multiples applications.

Possibilità di materiali diversi per diversi impieghi.

Posibilidad de diferentes materiales para diferentes usos.

Possibilité de différents matériaux pour différentes fonctions.

Möglichkeit unterschiedlicher Werkstoffe für unterschiedliche Einsatzbedingungen.

Возможность выбора различных материалов, подходящих для разных сфер применения.

15. Made in Italy, designed, manufactured and tested in SAER factories in Italy.

Prodotto Made in Italy, progettato, realizzato e testato negli stabilimenti SAER in Italia.

Producto Made in Italy, diseñado, fabricado y probado en fábricas SAER en Italia.

Produit Made in Italy, conçu, fabriqué et testé dans les usines de SAER en Italie.

Made in Italy Produkt, entworfen, hergestellt und getestet in SAER-Werken in Italien.

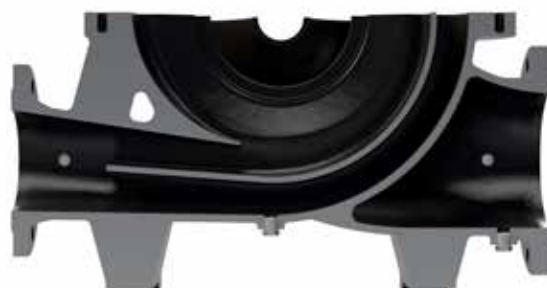
Изделие Made in Italy, спроектированное, произведённое и тестируемое в цехах SAER в Италии.



DOUBLE VOLUTE DESIGN: FOR STRESSES REDUCTION AND PUMP'S LIFE INCREASE

Design a doppia voluta: riduzione delle sollecitazioni e aumento della durata di vita • Diseño de doble voluta: menor estrés y mayor vida útil • Conception à double volute: réduction du stress et durée de vie prolongée • Doppelte Spirale: geringere Belastung und längere Lebensdauer • Дизайн с двойной улиткой: уменьшение нагрузки и увеличение срока службы насоса

- ✓ **Significant reduction of the radial stresses acting on the rotor**
Riduzione significativa delle spinte radiali che agiscono sul rotore • Reducción significativa de las fuerzas radiales que actúan sobre el rotor • Réduction significative des forces radiales agissant sur le rotor • Deutliche Reduzierung der auf den Rotor wirkenden Radialkräfte • Значительное уменьшение радиальной тяги, которая оказывается на ротор.
- ✓ **Increasing of bearing and mechanical seals' life duration, reduction of service costs**
Aumento della durata di vita dei cuscinetti e delle tenute meccaniche, riduzione dei costi di manutenzione • Mayor vida útil de los cojinetes y sellos mecánicos, costos de mantenimiento reducidos • Durée de vie accrue des roulements et des garnitures mécaniques, réduction des coûts de maintenance • Erhöhte Lebensdauer von Lagern und Gleitringdichtungen, reduzierte Wartungskosten • Увеличение срока службы подшипников и механического уплотнения, уменьшение сервисных затрат
- ✓ **Vibrations and noise reduction**
Riduzione delle vibrazioni e della rumorosità • Reducción de vibraciones y ruidos • Réduction des vibrations et du bruit • Reduzierung von Vibrationen und Geräuschen • Уменьшение уровня вибраций и шума



DOUBLE WEAR RING TO PRESERVE THE MOST IMPORTANT COMPONENTS

Doppio anello di usura: preserviamo i componenti più importanti • Doble anillo de desgaste: preservamos los componentes más importantes • Double bague d'usure: nous préservons les composants les plus importants • Doppelter Schleifring: Schützt die wichtigsten Komponenten • Двойное компенсационное кольцо: для защиты самых важных компонентов

- ✓ **Impeller, body and cover protect from reciprocal wear**
Girante, corpo e coperchio protetti dall'usura reciproca • Impulsor, cuerpo y tapa protegidos del desgaste mutuo • Roue, corps et couvercle protégés contre l'usure mutuelle • Laufrad, Gehäuse und Abdeckung sind vor gegenseitigem Verschleiß geschützt • Рабочее колесо, корпус и крышка защищены от взаимного износа
- ✓ **Operating time increased and reduction of maintenance costs**
Aumento della durata di funzionamento e riduzione dei costi di manutenzione • Mayor tiempo de operación y menores costos de mantenimiento • Augmentation de la durée de fonctionnement et réduction des coûts de maintenance • Erhöhte Standzeit und reduzierte Wartungskosten • Увеличение срока службы и уменьшение сервисных затрат
- ✓ **Performances increased**
Incremento delle prestazioni • Mayor rendimiento • Performance accrue • Erhöhte Leistung • Более широкие параметры



OUR PROJECTS

I nostri progetti • Nuestros proyectos • Nos projets • Unsere projekte • Наши проект



**NR. 6 SKDZ-4P 250-630/2 1200kW
IRAQ**

The project has been studied, engineered, manufactured and tested in SAER plants, ready in approximately 6 months. Till then the pumps were not included in the SAER catalogue and now are available ex stock.

Motor 1200 kW 6,6 kV
Hydraulic efficiency 84%.



**TESTED BEFORE SHIPPING IN
OUR TESTING CENTRES**

OUR PROJECTS

I nostri progetti • Nuestros proyectos • Nos projects • Unsere projekte • Наши проект



NR. 4 SKDZ-4P 200-630 400kW
ALGERIA
DRINKING WATER SUPPLY

NR. 2 SKDZ-4P 200-630 400kW
VIETNAM
HYDRAULIC POWER STATION



NR. 15 SKD 125-335
AUSTRALIA
DEWATERING IN A GOLD MINE

NR. 2 SKDZ-4P 250-750 1000kW
SERBIA
DISTRICT HEATING





**NR. 1 SKDZ-4P 250-560 315kW
HIGH EFFICIENCY VERSION
WITH PUMP EFFICIENCY > 80%
AND ABB IE4 SYNCHRONOUS
MOTOR**

ITALY

IRRIGATION

**NR. 2 SKDZ 125-335
WITH DIESEL ENGINE
SPAIN
MOBILE FIREFIGHTING SYSTEM**



**NR. 5 SKDW-4P 250-400 200kW
AFGHANISTAN
ONE OF THE LARGEST PUMPING STATIONS
POWERED BY PHOTOVOLTAIC PANELS IN
THE WORLD**



**...AND MUCH MORE...
TO BE ALWAYS UPDATED FOLLOW SAER ON ITS SOCIAL CHANNELS**

CODIFICATION

Codifica • Codificacion • Codification • Die kodifizierung • Код

-	SKD	4P	80	355	340	AQ	-	-	-	-
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Design Design • Diseño • Design • Design • Дизайн			-	Specific pump or complete unit for 50 Hz rotation speed. • Pompa o gruppo completo specifico per velocità di rotazione a 50 Hz. • Bomba o grupo completo específico para velocidad de rotación a 50 Hz. • Pompe ou groupe complète spécifique pour vitesse de rotation à 50 Hz. • Spezifische Pumpe oder komplette Einheit für 50 Hz Drehzahl. • Конкретный насос или укомплектованный агрегат для скорости вращения, соответствующей 50Гц					
				6	Specific pump or complete unit for 60 Hz rotation speed. • Pompa o gruppo completo specifico per velocità di rotazione a 60 Hz. • Bomba o grupo completo específico para velocidad de rotación a 60 Hz. • Pompe ou groupe complète spécifique pour vitesse de rotation à 60 Hz. • Spezifische Pumpe oder komplette Einheit für 60 Hz Drehzahl. • Конкретный насос или укомплектованный агрегат для скорости вращения, соответствующей 60Гц					
2	Series Serie • Serie • Série • Serie • Серия			SKD	Bare shaft pump for horizontal installation • Pompa ad asse nudo per installazione orizzontale • Bomba a eje libre para instalación en horizontal • Pompe à axe nu pour installation horizontale • Pumpe mit freiem Wellende für horizontale Installation • Насос со свободным концом вала для горизонтальной установки					
				SKDV	Bare shaft pump for vertical installation • Pompa ad asse nudo per installazione verticale • Bomba a eje libre para instalación en vertical • Pompe à axe nu pour installation verticale • Pumpe mit freiem Wellende für vertikale Installation • Насос со свободным концом вала для вертикальной установки					
				...X, R...	Special versions • Refer to page 38 for more informations. • Versioni speciali. Fare riferimento a pagina 38 per maggiori informazioni. • Versiones especiales. Para cualquier informacion consultar la pagina 38. • Versions spéciales. Faire référence à la page 38 pour plus d'informations. • Spezielle Ausführungen. Beziehen Sie sich auf Seite 38 für weitere Informationen. • Специальные исполнения. См. страницу 38 для более подробной информации.					
				...Z	Complete unit • Gruppo completo • Grupo completo • Groupe complet • Komplettes Aggregat • Укомплектованный агрегат					
				...W	Complete unit without motor • Gruppo completo senza motore • Grupo completo sin motor • Groupe complet sans moteur • Komplette Einheit ohne Motor • Укомплектованный агрегат без двигателя					
3	Poles Poli • Polos • Poles • Polen • полюсный			2P	2-poles operation (3000rpm 50Hz – 3600rpm 60Hz) • Funzionamento a 2 Poli (3000 1/min 50Hz – 3600 1/min 60Hz) • Trabajo a 2 polos (3000 1/min 50Hz – 3600 1/min 60Hz) • Fonctionnement à 2 Pôles (3000 1/min 50Hz – 3600 1/min 60Hz) • Betrieb bei 2 Polen (3000 1/min 50Hz – 3600 1/min 60Hz) • 2-полюсный (3000 1/min 50Hz – 3600 1/min 60Hz)					
				4P	4-poles operation (1500rpm 50Hz – 1800rpm 60Hz) • Funzionamento a 4 Poli (1500 1/min 50Hz – 1800 1/min 60Hz) • Trabajo a 4 polos (1500 1/min 50Hz – 1800 1/min 60Hz) • Fonctionnement à 4 Pôles (1500 1/min 50Hz – 1800 1/min 60Hz) • Betrieb bei 4 Polen (1500 1/min 50Hz – 1800 1/min 60Hz) • 4-полюсный (1500 1/min 50Hz – 1800 1/min 60Hz)					
				6P	6-poles operation (1000rpm 50Hz – 1200rpm 60Hz) • Funzionamento a 6 Poli (1000 1/min 50Hz – 1200 1/min 60Hz) • Trabajo a 6 polos (1000 1/min 50Hz – 1200 1/min 60Hz) • Fonctionnement à 6 Pôles (1000 1/min 50Hz – 1200 1/min 60Hz) • Betrieb bei 6 Polen (1000 1/min 50Hz – 1200 1/min 60Hz) • 6-полюсный (1000 1/min 50Hz – 1200 1/min 60Hz)					
				8P	8-poles operation (750rpm 50Hz – 900rpm 60Hz) • Funzionamento a 8 Poli (750 1/min 50Hz – 900 1/min 60Hz) • Trabajo a 8 polos (750 1/min 50Hz – 900 1/min 60Hz) • Fonctionnement à 8 Pôles (750 1/min 50Hz – 900 1/min 60Hz) • Betrieb bei 8 Polen (750 1/min 50Hz – 900 1/min 60Hz) • 8-полюсный (750 1/min 50Hz – 900 1/min 60Hz)					
4	Delivery DN DN nominale mandata • DN Impulsion • DN refoulement • DN Druckstutzen • Номинальный DN нагнетания			80	DN80 PN25 (UNI EN 1092)					
				125	DN125 PN16 (UNI EN 1092)					
				150	DN150 PN16, PN25 (UNI EN 1092)					
				200	DN200 PN16, PN25 (UNI EN 1092)					
				250	DN250 PN16, PN25 (UNI EN 1092)					
				300	DN300 PN16, PN25 (UNI EN 1092)					
5	Impeller DN DN girante • Impulsor DN • Roue DN • Laufrad DN • DN рабочего колеса			500	DN500 PN10 (UNI EN 1092)					
				270						
				315						
				335						
				400						
				450						
				560						
6	Actual impeller diameter Diametro effettivo girante • Diámetro real del impulsor • Diamètre de la roue réelle • Tatsächlicher Laufraddurchmesser • Реальный диаметр рабочего колеса			630						
				750						
7	Impeller material Materiale girante • Material del impulsor • Matériel de la roue • Material des Laufrads • Материал рабочего колеса									
8	Nominal power in HP Potenza nominale in HP • Potencia nominal en HP • Puissance nominale en HP • Nominalleistung in PS • Номинальная мощность в лс									
9	Nominal voltage Tensione nominale • Tension nominal • Tension nominale • Nominalspannung • Номинальное напряжение									
10	Frequency Frequenza di alimentazione • Frecuencia de alimentación • Frecuencia d'alimentation • Frequenz • Частота питания									
11	Motor efficiency class Classe di efficienza del motore • Clase de eficiencia del motor • Classe de rendement du moteur • Motoreffizienzklasse • Класс энергоэффективности				Motor efficiency class according to IEC 60034-30. Make reference to the regulation (EU) 2019/1781.. • Classe di efficienza del motore in accordo a IEC 60034-30. Fare riferimento al regolamento (EU) 2019/1781.. • Clase de eficiencia del motor conforme a IEC 60034-30. Hacer referencia al Reglamento (EU) 2019/1781.. • Classe de rendement du moteur selon les standards IEC 60034-30. Se référer au règlement (EU) 2019/1781.. • Motoreffizienzklasse gemäß IEC 60034-30. In Bezugnahme auf die Vorschriften (EU) 2019/1781.. • Класс энергоэффективности согласно IEC 60034-30. Просьба ознакомиться с регламентом (EU) 2019/1781..					

For company reasons some information could be omitted or expressed in a different way • Per ragioni aziendali alcune informazioni possono essere talvolta omesse o espresse in modo differente • Por razones empresariales algunas informaciones a veces pueden ser omitidas o se expresa de una manera diferente • Pour des raisons de notre société des informations peuvent parfois être omises ou exprimées d'une manière différente • Aus betrieblichen Gründen können einige Informationen nicht oder anders wiedergegeben werden • По производственным причинам некоторая информация может быть упущена или выражена по-разному

OPERATION LIMITS - STANDARD VERSIONS

Limiti di funzionamento - Versioni standard • Limites de funcionamiento - Ejecuciones estandar • Limites de fonctionnement - Versions standard • Betriebsgrenze - Standardausführung • Рабочие Пределы – Стандартные Исполнения

50 Hz

			1/min (rpm)			
			750	1000	1500	3000
1	Qmin – Qmax	m³/h	1200 - 3500	350 - 4500	80 - 2500	200 - 750
2	H (Q=0)	m	24,6	55,5	318	178
3	PN	bar	10	10	16 - 25 - 40	16 - 25
4	P ₂ max	kW	200	450	1200	315
5	T	°C	80 (150*)			
6		g/m³	50 (100*)			
7		min	3 (Water temp. 20°C)			

60 Hz

			1/min (rpm)			
			900	1200	1800	3600
1	Qmin – Qmax	m³/h	350 - 4200	400 - 4400	110 - 2900	220 - 860
2	H (Q=0)	m	35,6	80,1	209	150
3	PN	bar	10	10	16 - 25	16
4	P ₂ max	kW	315	450	900	315
5	T	°C	80 (150*)			
6		g/m³	50 (100*)			
7		min	3 (Water temp. 20°C)			

(*) A richiesta • On request • Bajo demanda • Sur demand • Auf anfrage • По запросу

- Flow range** • Campo di portata • Champ de débit • Alcance de caudal • Foerdermengegebiet • Область подачи
- Max head (Q=0)** • Prevalenza massima (Q=0) • Maxima altura (Q=0) • Débit maximum (Q=0) • Max. Foerderhoehe H (Q=0) • Максимальный напор (Q=0)
- Max operating pressure (the maximum pressure allowed considering the sum of the max suction pressure and of the head with zero flow rate [Temperature of the pumped liquid 20°C]). For pressure temperature limits refer to the tables in the technical appendix** • Pressione massima d'esercizio: massima pressione ammissibile considerando la somma della pressione massima in aspirazione e della prevalenza a portata nulla [temperatura del liquido pompato 20°C]. Per i limiti pressione temperatura fare riferimento alle tabelle in appendice tecnica • Presión máxima de funcionamiento: máxima presión admitida en consideración de la suma de la presión máxima en aspiración y de la carga hidrostática con caudal nulo [Temperatura del líquido bombeado 20°C]. Para los límites de presión temperatura consultar las tablas en apéndice técnica • Pression max. d'emploi: pression max. admissible en considération de la somme de la pression max. en aspiration et de l'hauteur avec débit nul [Température du liquide pompé 20°C]. Pour les limites pression température se référer aux tableaux de l'annexe technique • Max. Betriebsdruck: Max. erlaubter Druck unter Berücksichtigung der Summe des Max. Saugdrucks und der Förderhöhe mit Null-Fördermenge [Temperatur des Fördermediums 20°C]. Für die Temperatur- und Druckgrenzen beziehen sich auf die Tabellen im Technischen Anhang • Макс. Рабочее давление: под максимальным рабочим давлением подразумевается сумма давления на входе в насос и давления развиваемого насосом при нулевой подаче [Температура перекачиваемой жидкости 20°C]. Границы температуры • давления отражены в таблицах включённых в техническое приложение
- Max.power** • Potenza max • Puissance maximum • Maxima potencia • Max. Leistung • Максимальная мощность
- Temperature of the pumped liquid** • Temperatura del liquido pompato • Température du liquid pompé • Temperatura del liquid bombeado • Temperatur des Foerdermediums • Температура перекачиваемой жидкости
- Max solids content** • Contenuto massimo di corpi solidi • Contenu de substance solide maximum • Contenido máx de sólidos • Maximaler stabiler Substanzinhalt • Максимальное содержание твёрдых частиц
- Max working time with closed delivery (for water at 20°C)** • Tempo massimo di funzionamento a bocca chiusa (per acqua a 20°C) • Tiempo de trabajo con entrega cerrada (para agua a 20°C) • Temps de fonctionnement avec la livraison fermée (Pour eau à 20°C) • Maximale Betriebszeit beim geschlossenen Stutzen (Für Wasser 20°C) • Максимальное время работы при закрытом патрубке (Для воды температурой 20°C)

INLET/OUTLET POSITIONING

Posizioni bocca • Posiciones de las bocas • Positions d'orifice • Positionen des Saug- und Druckanschlusses • Положения патрубков

EN

The SKD pumps are available with two possible inlet/outlet orientations, to be specified at the order confirmation:

- Clockwise rotation DE (drive-end) side view (Pic.1): in this case suction is on the right and outlet is on the left, looking at the pump from the DE side view. This orientation is suitable for coupling with electric motors, and with the most of endothermic engines.
- Counterclockwise rotation DE (drive-end) side view (Pic.2): in this case the suction is on the left and delivery is on the right part, looking at the pump from the DE side view. This orientation is suitable for coupling with electric motors.

In case of bare shaft pumps purchasing, it's recommended to verify always the matching within the pump's rotation sense and motor one.

In case there's no specification on orientation, it will be supplied the counterclockwise rotation configuration looking from DE side view (Pic.2)

IT

Le pompe serie SKD sono disponibili con due possibili orientamenti delle bocche, da specificare al momento dell'ordine:

- Rotazione oraria vista lato comando (Fig.1): in questo caso l'aspirazione è a destra e la mandata a sinistra, guardando la pompa dal lato comando. Questo orientamento è idoneo per accoppiamento con motori elettrici e con la maggior parte dei motori endotermici.
- Rotazione antioraria vista lato comando (Fig.2): in questo caso l'aspirazione è a sinistra e la mandata a destra, guardando la pompa dal lato comando. Questo orientamento è idoneo per accoppiamento con motori elettrici.

Nel caso di acquisto di pompe ad asse nudo, si raccomanda sempre di verificare che il senso di rotazione della pompa coincida con quello del motore.

Nel caso in cui non venga specificato l'orientamento, viene fornito come standard la configurazione con rotazione antioraria vista lato comando (Fig.2)

ES

Las bombas de la serie SKD, están disponibles con dos posibles orientaciones de sus bocas, las cuales deben especificarse al momento de realizar el pedido:

- Rotación en el sentido de las agujas del reloj visto desde el lado de control (Fig.1): en este caso, la succión es hacia la derecha y la entrega hacia la izquierda, mirando la bomba desde el lado de control. Esta orientación es adecuada para el acoplamiento con motores eléctricos y con la mayoría de los motores endotérmicos.
- Rotación en sentido antihorario vista desde el lado de control (Fig.2): en este caso, la succión está a la izquierda y la entrega a la derecha, mirando la bomba desde el lado de control. Esta orientación es adecuada para el acoplamiento con motores eléctricos.

En el caso de adquirir las bombas a eje libre, siempre se recomienda verificar que la dirección de rotación de la bomba coincida con la del motor.

En el caso de no ser especificada la orientación, la configuración con rotación en sentido antihorario vista desde el lado de control se suministra como estándar (Fig.2).

FR

Les pompes de la série SKD sont disponibles avec deux orientations possibles des orifices, à spécifier lors de la commande:

- Rotation horaire vue côté entraînement (Fig.1): dans ce cas, l'aspiration se fait à droite et le refoulement à gauche, en regardant la pompe du côté entraînement. Cette orientation convient pour accouplement avec des moteurs électriques et avec la plupart des moteurs endothermiques.
- Rotation dans le sens anti-horaire vue côté entraînement (Fig.2): dans ce cas l'aspiration est à gauche et le refoulement à droite, en regardant la pompe du côté entraînement. Cette orientation convient pour l'accouplement avec des moteurs électriques.

Lors de l'achat de pompes à axe nu, il est toujours recommandé de vérifier que le sens de rotation de la pompe coïncide avec celui du moteur.

Si l'orientation n'est pas spécifiée, la configuration avec rotation anti-horaire vue côté entraînement est fournie comme standard (Fig.2).

DE

Die Pumpen der SKD-Serie sind mit zwei möglichen Ausrichtungen des Saug- und Druckanschlusses erhältlich, die bei der Bestellung anzugeben sind:

- Drehung im Uhrzeigersinn von der Antriebsseite aus gesehen (Abb. 1): In diesem Fall erfolgt die Saugseite nach rechts und die Druckseite nach links, wobei die Pumpe von der Antriebsseite aus betrachtet wird. Diese Ausrichtung ist für die Kupplung mit Elektromotoren und mit den meisten Verbrennungsmotoren geeignet.
- Drehung von der Antriebsseite aus gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 2): In diesem Fall befindet sich die Saugseite links und die Druckseite rechts, wobei die Pumpe von der Antriebsseite aus betrachtet wird. Diese Ausrichtung ist für die Kupplung mit Elektromotoren geeignet.

Beim Kauf von Pumpen mit freiem Wellenende wird immer empfohlen, die Drehrichtung der Pumpe mit der des Motors zu überprüfen.

Wenn die Ausrichtung nicht angegeben ist, wird die Konfiguration mit Drehung gegen den Uhrzeigersinn von der Antriebsseite aus als Standard geliefert (Abb. 2).

RU

Насосы серии SKD поставляются в двух возможных конфигурациях патрубков, которые должны быть указаны в момент заказа:

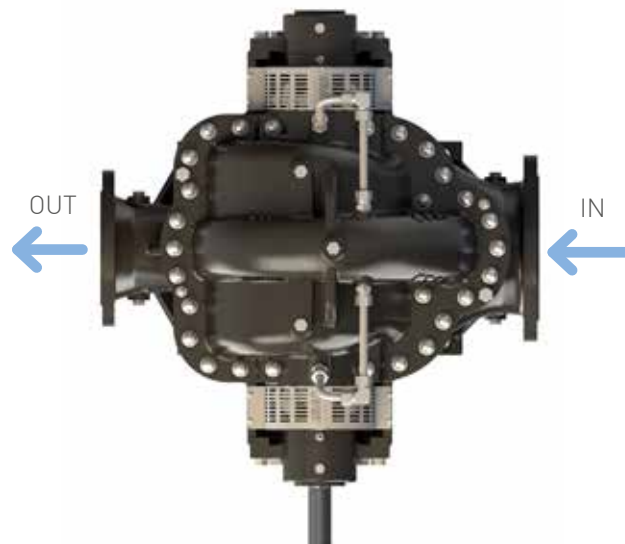
- Вращение по часовой стрелке, смотря со стороны двигателя (рис. 1): в данном случае всасывание находится справа, а нагнетание слева, смотря на насос со стороны двигателя. Эта конфигурация подходит для использования с электрическими двигателями и с большей частью эндотермических двигателей.
- Вращение против часовой стрелки, смотря со стороны двигателя (рис. 2): в данном случае всасывание находится слева, а нагнетание справа, смотря на насос со стороны двигателя. Эта конфигурация подходит для использования с электрическими двигателями.

При заказе насосов со свободной осью очень важно проверить, чтобы направление вращения насоса совпадало с направлением вращения двигателя.

В случае, если при заказе не указывается направление вращения, в качестве стандартного исполнения поставляется конфигурация с вращением против часовой стрелки (рис. 2).

Clockwise rotation / DE side

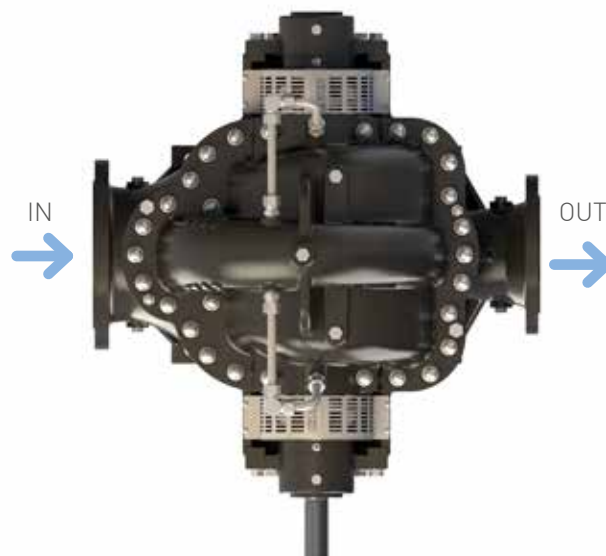
Rotazione oraria / Lato comando • Rotación en sentido horario / lado del comando • Rotation horaire / Côté entraînement • Drehung im Uhrzeigersinn / Antriebsseite • Вращение по часовой стрелке относительно двигателя



Pic.1 • Fig.1 • Fig.1 • Fig.1 • Abb.1 • Рис.1

Counterclockwise rotation / DE side

Rotazione antioraria / Lato comando • Rotación en sentido anti-horario / lado del comando • Rotation anti-horaire / Côté entraînement • Drehung gegen den Uhrzeigersinn / Antriebsseite • Вращение против часовой стрелки относительно двигателя



Pic.2 • Fig.2 • Fig.2 • Fig.2 • Abb.2 • Рис.2 (Standard)

COMPLETE SET VERSIONS

Versioni di gruppo completo • Versiones de grupo completo • Versions de groupe complète • Komplette Einheiten • Исполнения укомплектованных агрегатов

HORIZONTAL INSTALLATION

Installazione orizzontale • Instalación horizontal • Installation horizontale • Horizontale Installation • горизонтальной установки

COMPLETE SET WITH BASE, COUPLING AND ELECTRIC MOTOR FOR HORIZONTAL INSTALLATION

Gruppo completo con base, giunto e motore elettrico per installazione orizzontale • Grupo completo con base, acople y motor eléctrico para instalación horizontal • Groupe complète avec base, accouplement et moteur électrique pour installation horizontale • Komplette Einheit mit Grundplatte, Kupplung und Elektromotor für horizontale Installation • Укомплектованный агрегат с плитой, муфтой и электродвигателем для горизонтальной установки



COMPLETE SET WITH BASE, COUPLING AND DIESEL ENGINE FOR HORIZONTAL INSTALLATION

Gruppo completo con base, giunto e motore Diesel per installazione orizzontale • Grupo completo con base, acople y motor Diesel para instalación horizontal • Groupe complète avec base, accouplement et moteur diesel pour installation horizontale • Komplette Einheit mit Grundplatte, Kupplung und Dieselmotor für horizontale Installation • Укомплектованный агрегат с плитой, муфтой и дизельным двигателем для горизонтальной установки

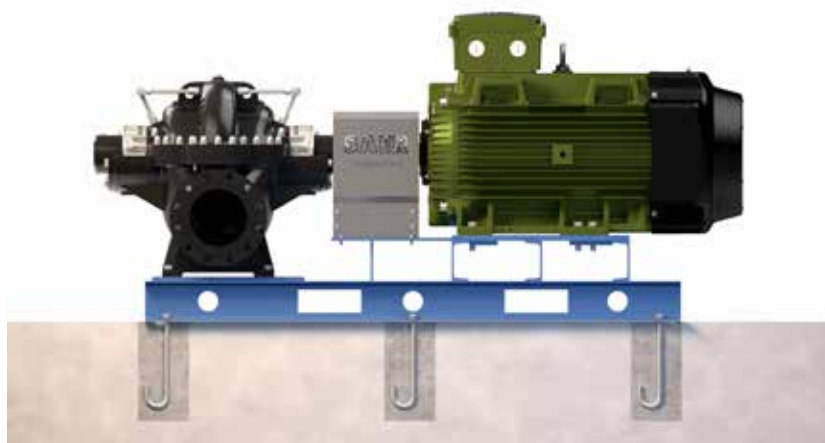


VARIANTS

Varianti • Variantes • Variantes • Varianten • Варианты

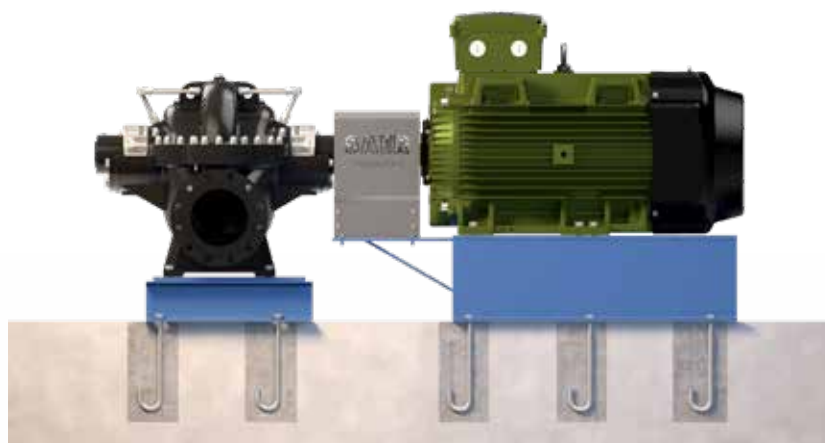
Complete set with one base both pump and motor for horizontal installation

Gruppo completo con un'unica base per pompa e motore per installazione orizzontale • Grupo completo con base única para bomba y motor para instalación horizontal • Unité complète avec une seule pompe et une base de moteur pour une installation horizontale • Komplette Einheit mit einer gemeinsamen Grundplatte für Pumpe und Motor, für horizontale Installation • Укомплектованный агрегат на едином основании для насоса и двигателя для горизонтальной установки



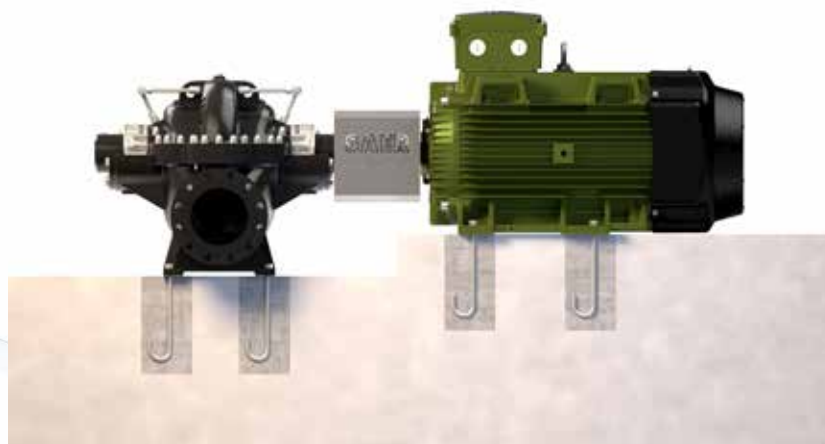
Complete set with two bases, one for the pump and one for the motor for horizontal installation

Gruppo completo con due basi, una per la pompa e una per il motore per installazione orizzontale • Grupo completo con dos bases, una para la bomba y otra para el motor para instalación horizontal • Unité complète avec deux bases, une pour la pompe et une pour le moteur pour une installation horizontale • Komplettes Einheit mit zwei Grundplatten, je eine für die Pumpe und den Motor, für horizontale Installation • Укомплектованный агрегат с двумя основаниями, одним для насоса и вторым для двигателя, для горизонтальной установки



Complete set without base for direct installation on concrete base for horizontal installation

Gruppo completo senza base per installazione diretta base di cemento per installazione orizzontale • Grupo completo con base para instalación directa en base de cemento para instalación horizontal • Unité complète sans base pour une installation directe de la base en ciment pour une installation horizontale • Komplette Einheit ohne Grundplatte für direkte Montage auf vorhandene Beton-Grundplatte, für horizontale Installation • Укомплектованный агрегат без основания, для установки непосредственно на цементную базу, для горизонтальной установки



COMPLETE SET VERSIONS

Versioni di gruppo completo • Versiones de grupo completo • Versions de groupe complète • Komplette Einheiten • Исполнения укомплектованных агрегатов

VERTICAL INSTALLATION

Installazione verticale • Instalación vertical • Installation verticale • Vertikale Installation • Вертикальной установки

COMPLETE SET WITH BASE, COUPLING AND ELECTRIC MOTOR FOR VERTICAL INSTALLATION

Gruppo completo con base, giunto e motore elettrico per installazione verticale • Grupo completo con base, acople y motor eléctrico para instalación vertical • Groupe complète avec base, accouplement et moteur électrique pour installation verticale • Komplette Einheit mit Grundplatte, Kupplung und Elektromotor für vertikale Installation • Укомплектованный агрегат с плитой, муфтой и электродвигателем для вертикальной установки



VARIANTS

Varianti • Variantes • Variantes • Varianten • Варианты

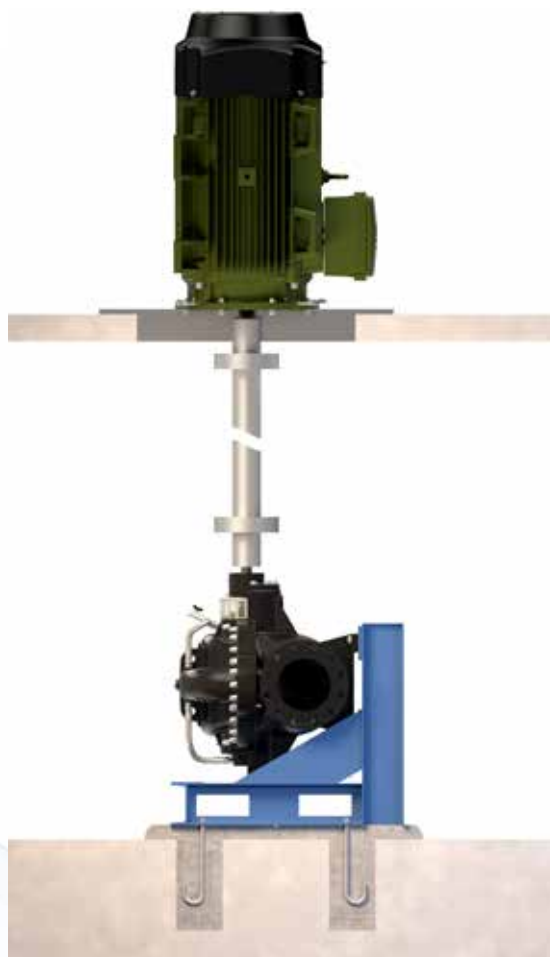
Complete set with one base both for pump and motor for vertical installation

Gruppo completo con un'unica base per pompa e motore per installazione verticale • Grupo completo con base única para bomba y motor para instalación vertical • Unité complète avec une seule pompe et une base de moteur pour une installation verticale • Komplette Einheit mit einer gemeinsamen Grundplatte für Pumpe und Motor, für vertikale Installation • Укомплектованный агрегат на едином основании для насоса и двигателя для вертикальной установки



Complete set with one base for the pump, shaft line and motor for vertical installation

Gruppo completo con una base per la pompa, la linea d'asse ed il motore per installazione verticale • Grupo completo con base para la bomba, la línea del eje y el motor para instalación vertical • Unité complète avec base pour la pompe, l'axe et le moteur pour installation verticale • Komplette Einheit auf gemeinsamer Grundplatte für Pumpe, Welle und Motor, für vertikale Installation • Укомплектованный агрегат с единым основанием для насоса, оси и двигателя для вертикальной установки



GENERAL TECHNICAL SPECIFICATIONS

Informazioni tecniche generali • Información técnica general • Renseignements techniques généraux • Allgemeine technische Informationen • Общие технические характеристики

EN

DOUBLE SUCTION SPLIT CASE PUMP

APPLICATIONS

Recycling plants, HVAC, heating recovery, water supply, irrigation systems, water treatment plants, process and desalinization plants, booster and fire fighting sets, off-shore and naval field.

CONSTRUCTION FEATURES

Centrifugal split case pumps for horizontal installations, can be coupled with electric motors or endo thermic motors. The motor unit and the rotating part of the pump can be pulled out without removing the pump body from the pipeline system. Vertical installation version available on request.

Double volute construction to avoid the radial stresses on the bearings.

Pump with double wear ring (both side impeller and pump body).

SKD: bareshaft pump

SKDZ: electric pump group on base, complete with electric motor coupled through a joint.

IMPELLER

Double suction impeller, statically and dynamically balanced. Final balancing made on the complete and assembled rotor according to ISO1940.

SEALS

Standard version with soft packing.

On request: version with component mechanical seal, single or double cartridge mechanical seal.

Flushing seal by the recirculation of the liquid from the pump delivery. On request different flushing systems.

SHAFT

Shaft dimensioned according to DIN 743, in stainless steel supported by stainless steel bushings.

BEARINGS

Grease lubricated bearings with greaser.

FLANGES

Flanges according to EN 1092, on request available different type of flanges.

COATING

Two-component epoxy enamel suitable for contact with drinking water. Corrosion resistance corresponding to C3M cycle according to EN12944-6 (C5M cycle on request).

SPECIAL VERSIONS

ACS certified version for use with drinking water on request

Special versions for vertical installation (SKD-V)

Versions with different materials (Bronze, Stainless steel AISI 316, Superduplex)

Versions with mechanical seals and special flushings

Version with oil lubricated bearings

Special couplings

FITTINGS ON REQUEST

Counter flanges kit

Temperature sensors

Vibraton sensors

PERFORMANCES TOLERANCES

Pumps: UNI EN ISO 9906: 2012- Grade 3B, other levels on request

IT

POMPA A CASSA DIVISA A DOPPIA ASPIRAZIONE

IMPIEGHI

Impianti di ricircolo, di riscaldamento, di condizionamento, di recupero calore, impianti di approvvigionamento idrico, sistemi di irrigazione, impianti di trattamento acque, impianti di processo, impianti di desalinizzazione, gruppi di pressurizzazione, gruppi antincendio, settore navale e off-shore.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

Pompe centrifughe a cassa divisa per installazioni orizzontali, accoppiabili a motori elettrici o endotermici. Il gruppo motore e la parte rotante della pompa, sono estraibili senza dovere rimuovere il corpo pompa dalle tubazioni dell'impianto. Versione a richiesta per installazione verticale.

Costruzione a doppia voluta per eliminare le spinte radiali sui cuscinetti.

Pompe dotate di doppio anello di usura (lato girante e lato corpo pompa).

SKD: pompa ad asse nudo

SKDZ: gruppo elettropompa su basamento, completo di motore elettrico accoppiato tramite giunto.

GIRANTE

Girante a doppia aspirazione, equilibrata staticamente e dinamicamente. Equilibratura finale su eseguita su rotore completo assemblato secondo ISO1940.

TENUTE

Versione standard con tenuta a baderna.

A richiesta: versioni con tenuta meccanica a componenti, tenuta meccanica a cartuccia semplice e doppia.

Flussaggio tenuta tramite ricircolo del liquido dalla mandata della pompa. A richiesta sistemi di flussaggio diversi.

ALBERO

Albero dimensionato secondo DIN 743, in acciaio inossidabile rivestito con bussole in acciaio inossidabile.

CUSCINETTI

Cuscinetti lubrificati a grasso con ingrassatore.

FLANGE

Flange secondo EN 1092, a richiesta flangiate diverse.

VERNICIATURA

Smalto epossidico bicomponente idoneo per il contatto con acqua potabile. Resistenza alla corrosione corrispondente a ciclo C3M secondo EN12944-6 (ciclo C5M a richiesta).

VERSIONI SPECIALI

Versione certificata ACS per utilizzo con acqua potabile a richiesta

Versioni speciali per installazione verticale (SKD-V)

Versioni in materiali diversi (Bronzo, Acciaio inossidabile AISI316, Superduplex)

Versioni con tenute meccaniche e flussaggi speciali

Versione con cuscinetti lubrificati ad olio

Giunti speciali

ACCESSORI A RICHIESTA

Kit controflange

Sensori di temperatura

Sensori di vibrazione

TOLLERANZE PRESTAZIONI

Pompe: UNI EN-ISO 9906: 2012- Grado 3B, altri livelli a richiesta

ES

BOMBA DE CARCASA PARTIDA DE DOBLE SUCCION

APLICACIONES

Recirculación, calefacción, aire acondicionado, sistemas de recuperación de calor, sistemas de suministro de agua, sistemas de riego, plantas de tratamiento de agua, plantas de proceso, plantas de desalinización, grupos de presurización, grupos de lucha contra incendios, sectores navales y off-shore.

CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS

Bombas centrífugas de carcasa partida para instalaciones horizontales, que pueden acoplarse a motores eléctricos o endotérmicos. La unidad del motor y la parte giratoria de la bomba, se pueden quitar sin tener que quitar el cuerpo de la bomba de las tuberías del sistema. Versión bajo pedido para instalación vertical. Construcción de doble cámara para eliminar el empuje radial en los rodamientos.

Bombas con doble anillo de desgaste (lado del impulsor y lado del cuerpo de la bomba).

SKD: bomba a eje libre

SKDZ: unidad de electrobomba sobre bancada, completa con motor eléctrico enlazado mediante acople.

IMPULSOR

Impulsor de doble aspiración, equilibrado estática y dinámicamente. Balanceo final realizado en el rotor completo ensamblado de acuerdo con ISO1940.

SELLADO

Versión estándar con prensaestopa.

Bajo pedido: versiones con cierre mecánico de componentes, cierre mecánico de cartucho simple y doble.

Lubricación del sello de la recirculación del líquido de la expulsión. Bajo pedido diferentes sistemas de lubricado.

EJE

Eje dimensionado según DIN 743, fabricado en acero inoxidable recubierto con casquillos de acero inoxidable.

RODAMIENTOS

Rodamientos lubricados con grasa mediante engrasador.

BRIDA

Bridas según EN 1092. Bajo pedido, posibilidad de diferentes bridas.

PINTURA

Esmalte epoxi de dos componentes adecuado para el contacto con agua potable. Resistencia a la corrosión correspondiente al ciclo C3M según EN12944-6 (ciclo C5M bajo pedido).

VERSIONES ESPECIALES

Versión certificada ACS para uso con agua potable bajo solicitud

Versiones especiales para instalación vertical (SKD-V)

Versiones en diferentes materiales (bronce, acero inoxidable AISI316, Superduplex)

Versiones con sellos mecánicos y lubricación especiales.

Versión con rodamientos lubricados con aceite.

Acoples especiales para el motor

ACCESORIOS BAJO PEDIDO

Kit de contrabrida

Sensores de temperatura

Sensores de vibración

TOLERANCIAS DE RENDIMIENTO

Bombas: UNI EN ISO 9906: 2012 - Grado 3B, otros niveles bajo pedido

FR

POMPE A PLAIN DE JOINT EN DOBLE ASPIRATION

APPLICATIONS

Recirculation, chauffage, climatisation, systèmes de récupération de chaleur, systèmes d'alimentation de l'eau, systèmes d'irrigation, installations de traitement des eaux, installations de traitement, installations de dessalement, groupes de pressurisation, groupes de lutte contre les incendies, secteurs naval et offshore.

CARACTERISTIQUES DE CONSTRUCTION

Pompes centrifuges à plain de joint pour installations horizontales, pouvant être couplées à des moteurs électriques ou endothermiques. Le bloc moteur et la partie tournante de la pompe peuvent être retirés sans retirer le corps de la pompe des tuyaux du système. Version sur demande pour installation verticale.

Construction à double volute pour éliminer la poussée radiale sur les roulements.

Pompes à double bague d'usure (côté roue et corps de pompe).

SKD: pompe à arbre nu

SKDZ: groupe électropompe sur base complète de moteur électrique avec joint.

ROUE

Roue à double aspiration, équilibrée statiquement et dynamiquement. L'équilibrage final est réalisé sur un rotor complet assemblé selon ISO1940.

GARNITURES

Versión standard avec joint à tresse.

Sur demande: versions avec garniture mécanique avec composants, garniture mécanique à cartouche simple et double.

Arrosage du joint par recirculation du liquide provenant du roulement de la pompe. Sur demande, différents systèmes de arrosage.

ARBRE

Arbre dimensionné selon DIN 743, en acier inoxydable revêtu de bagues en acier inoxydable.

ROULEMENTS

Roulements lubrifiés à graisse avec un graisseur.

BRIDES

Brides conformes à la norme EN 1092, sur demande différentes brides.

PEINTURE

Peinture époxy à deux composants adapte au contact avec de l'eau potable. Résistance à la corrosion correspondant au cycle C3M selon EN12944-6 (cycle C5M sur demande).

VERSIONS SPÉCIALES

Versión certifiée ACS pour l'utilisation avec eau potable sur demande

Versions spéciales pour installation verticale (SKD-V)

Versions en différents matériaux (Bronze, acier inoxydable AISI316, Superduplex)

Versions avec garnitures mécaniques et arrosages spéciales

Versión avec roulements lubrifiés à l'huile

Joints spéciaux

ACCESSOIRES SUR DEMANDE

Kit de contre-bride

Capteurs de température

Capteurs de vibrations

TOLERANCES PERFORMANCE

Pompes: UNI EN ISO 9906: 2012 - Grade 3B, autres niveaux sur demande

GENERAL TECHNICAL SPECIFICATIONS

Informazioni tecniche generali • Información técnica general • Renseignements techniques généraux • Allgemeine technische Informationen • Общие технические характеристики

DE

SPLIT-CASE-PUMPE MIT DOPPELTER ANSAUGUNG

ANWENDUNGEN

Umwälz-, Heizungs-, Klima-, Wärmerückgewinnungs-, Wasserversorgungs-, Bewässerungssysteme, Wasseraufbereitungsanlagen, Prozessanlagen, Entsalzungsanlagen, Druckerhöhungsanlagen, Feuerlöschanlagen, See- und Offshore-Bereiche.

KONSTRUKTIONSMERKMALE

Kreiselpumpen mit geteiltem Gehäuse für horizontale Installationen, die mit elektrischen oder Verbrennungsmotoren gekoppelt werden können. Die Motoreinheit und der rotierende Teil der Pumpe können entfernt werden, ohne dass der Pumpenkörper von den Systemrohren entfernt werden muss. Ausführung für vertikale Installation auf Anfrage.

Doppelte Spiralkonstruktion, um radialen Druck auf die Lager zu vermeiden.

Pumpen mit doppeltem Schleißring (Laufseite und Pumpen-Gehäusesseite).

SKD: Pumpe mit freiem Wellenende.

SKDZ: Pumpen-Motor-Aggregat auf Sockel, komplett mit Elektromotor, mittels einer Kupplung verbunden ist.

LAUFRADE

Doppelflutiges Laufrad, statisch und dynamisch ausgewuchtet. Das endgültige Auswuchten wurde an einem kompletten Rotor durchgeführt, der gemäß ISO1940 zusammengebaut wurde.

DICHTUNGEN

Standardausführung mit Packungsdichtung.

Auf Anfrage: Ausführungen mit Gleitringdichtung, Einfach- und Doppelgleitringdichtung (Cartridge).

Spülung der Wellenabdichtung mit der Förderflüssigkeit. Auf Anfrage weitere Spülsysteme.

WELLE

Wellengröße nach DIN 743, aus Edelstahl beschichtet mit Edelstahlbuchsen.

LAGER

Lagerschmierung über Schmiernippel.

FLANSCH

Flansche nach EN 1092, auf Anfrage andere Flansche lieferbar.

LACKIERUNG

Zweikomponenten-Epoxid-Lackierung, für den Kontakt mit Trinkwasser geeignet. Korrosionsbeständigkeit entsprechend C3M-Zyklus gemäß EN12944-6 (C5M-Zyklus auf Anfrage).

SPEZIELLE AUSFÜHRUNGEN

ACS zertifizierte Version für den Einsatz mit Trinkwasser Sonderausführungen für Vertikalinstallation (SKD-V)

Ausführungen in verschiedenen Materialien (Bronze, AISI316 Edelstahl, Superduplex)

Ausführungen mit Gleitringdichtung und Spezialspülung

Ausführung mit ölgeschmierten Lagern

Spezielle Abdichtungen

ZUBEHÖR AUF ANFRAGE

Gegenflansch-Kit

Temperaturfühler

Vibrationssensoren

LEISTUNGSTOLERANZEN

Pumpen: UNI EN ISO 9906: 2012 - Klasse 3B, andere Klassen auf Anfrage

RU

НАСОС ДВУХСТОРОННЕГО ВХОДА С ДВОЙНЫМ ВСАСЫВАНИЕМ

ПРИМЕНЕНИЕ

Системы циркуляции, отопления, кондиционирования, рекуперации тепла, водоснабжения, орошения, водообработки, деминерализации, технологическое оборудование, установки повышения давления, противопожарные установки, судоходный сектор, оффшорные системы.

КОНСТРУКТИВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Центробежные насосы двухстороннего входа для горизонтальной установки, в сборе с электрическими или эндотермическими двигателями. Двигатель и вращающаяся часть насоса могут быть извлечены без необходимости извлечения корпуса насоса с системного трубопровода. По запросу – исполнение для вертикальной установки.

Конструкция с двойной улиткой для устранения радиальных нагрузок на подшипники.

Насосы снабжены двойным компенсационным кольцом (со стороны рабочего колеса и корпуса насоса).

SKD: насос со свободной осью

SKDZ: электрический агрегат на плите в комплекте с электродвигателем, смонтированным при помощи муфты.

РАБОЧЕЕ КОЛЕСО

Рабочее колесо двойного всасывания, статически и динамически сбалансированное. Конечная балансировка осуществляется на укомплектованном роторе согласно ISO1940.

УПЛОТНЕНИЯ

Стандартное исполнение с сальниковой набивкой.

По запросу: исполнения с механическим уплотнением, картриджное уплотнение: простое и двойное.

Промывка уплотнения посредством рециркуляции жидкости из нагнетания насоса. По запросу могут поставляться различные системы промывки.

ВАЛ

Вал рассчитан согласно DIN 743, материал – облицованная нержавеющая сталь со втулками из нержавеющей стали.

ПОДШИПНИКИ

Подшипники со смазкой (со смазчиком)

ФЛАНЦЫ

Фланцы согласно EN 1092, по запросу – другие фланцы.

ЛАКИРОВКА

Двухкомпонентная антикоррозийная эмаль, подходящая для контакта с питьевой водой. Стойкость к коррозии соответствующая циклу C3M согласно EN12944-6 (цикл C5M по запросу).

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ

Исполнение, сертифицированное ACS для использования с питьевой водой, по запросу

Специальное исполнение для вертикальной установки (SKD-V)

Материалы, отличные от стандартных (бронза, нержавеющая сталь AISI316, супердуплексная нержавеющая сталь)

Исполнение со специальными механическими уплотнениями и промывкой

Исполнение с подшипниками в масляной ванне

Специальные муфты

АКСЕССУАРЫ ПО ЗАПРОСУ

Комплект ответных фланцев

Датчики температуры

Датчики вибрации

ДОПУЩЕНИЯ К ПАРАМЕТРАМ

Насосы: UNI EN ISO 9906: 2012 – Степень 3B, другие уровни по запросу

OUR PROJECTS

I nostri progetti • Nuestros proyectos • Nos projets • Unsere projekte • Наши проект



NR. 4 SKDZ-4P 250-560 315kW

NR. 4 SKDZ-4P 250-315 110kW

NR. 2 SKDZ-4P 150-400 55kW

IRAQ

Supply of complete sets for a river water treatment plant for the supply of drinking water and the for the irrigation of farms.



**TESTED BEFORE SHIPPING IN
OUR TESTING CENTRES**

MATERIALS AND MAIN PARTS

Materiali e componenti principali • Materiales y componentes principales • Matériaux et principaux composants • Materialien und hauptbestandteilen • Материалы и основные компоненты



		SKD		
COMPONENTS Componenti • Componentes • Composantes • Bauteile • компоненты		SKD Version		
		Standard	On request • A richiesta • Najo demanda • Sur demande • Auf anfrage • По запросу	
Casing Corpo e coperchio Cuerpo y tapa Corps et couvercle Pumpengehäuse und Abdeckung Корпус насоса и крышка		Refer to detailed table at page 37 Fare riferimento a tabella dettagliata a pagina 37 Consulte la tabla detallada a la página 37 Reportez-vous au tableau détaillé à la page 37 Siehe die detaillierte Tabelle auf Seite 37 См. Подробную таблицу на стр. 37		
Impeller Girante Impulsor Turbine Laufrad Рабочие колёса		Refer to detailed table at page 37 Fare riferimento a tabella dettagliata a pagina 37 Consulte la tabla detallada a la página 37 Reportez-vous au tableau détaillé à la page 37 Siehe die detaillierte Tabelle auf Seite 37 См. Подробную таблицу на стр. 37		
Shaft Albero Eje Arbre Welle Вал		Stainless steel Acciaio inossidabile Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI431 (1.4057)	Stainless steel Acciaio inossidabile Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь Duplex (1.4362)	Stainless steel Acciaio inossidabile Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь Superduplex 1.4507
Shaft protection bushes Bussole di protezione albero Casquillos de protección del eje Douilles de protection arbre Wellenschutzhülsen Защитные бусы вала		Stainless steel Acciaio inossidabile Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI431 (1.4057)	Stainless steel Acciaio inossidabile Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь Duplex (1.4362)	Stainless steel Acciaio inossidabile Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь Superduplex 1.4507
Impeller wear ring Anello di usura girante Anillo de desgaste impulsor Bague d'usure roue Scheissring des Laufrads Компенсационное кольцо рабочего колеса		Stainless steel Acciaio inossidabile Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI304 (1.4301)	Stainless steel Acciaio inossidabile Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI316 (1.4401)	Technopolymer Tecnopolimero Tecnopolimero Technopolymer Technopolymer Технополимер
Body wear ring Anello di usura corpo Anillo de desgaste cuerpo Bague d'usure corps Schleissring des Pumpengehaeuses Компенсационное кольцо корпуса насоса		Bronze Bronzo Bronce Bronze Bronze Бронза G-CuSn10		Stainless steel Acciaio inossidabile Acero inoxidable Acier inoxydable Rostfreier Stahl нержавеющая сталь AISI304 (1.4301)
Sealing system Sistema di tenuta Sistema de cierre Système de garniture Dichtungssystem Уплотнительная система	Standard		On request • A richiesta • Najo demanda • Sur demande • Auf anfrage • По запросу	
				
	Soft packing • Tenuta a baderna • Empaquetadura baderna • Garniture à tresse • Stopfbuchse • Сальниковая набивка	Mechanical seal • Tenuta meccanica • Cierre mecánico • Garniture mécanique • механических уплотнений • Mechanische Dichtung		Cartridge seal • Tenuta a cartuccia • Cierre cartucho • Joint à cartouche • Cartridge-Dichtung • Картриджное уплотнение

***Reinforced version (SKDR 250-630 / SKDR 250-750): shaft in stainless steel AISI630 (1.4542)** • Versione rinforzata (SKDR 250-630 / SKDR 250-750): albero in acciaio inossidabile AISI630 (1.4542) • Version reforzada (SKDR 250-630 / SKDR 250-750): eje en acero in-oxidable AISI630 (1.4542) • Version renforcée (SKDR 250-630 / SKDR 250-750): arbre en acier inoxydable AISI630 (1.4542) • Verstärkte Ausführung (SKDR 250-630 / SKDR 250-750): Edelstahl Welle AISI630 (1.4542) • Упроченное исполнение (SKDR 250-630 / SKDR 250-750): вал из нержавеющей стали AISI 630 (1.4542)

CASING

Corpo e coperchio • Cuerpo y tapa • Corps et couvercle • Pumpengehäuse und Abdeckung • Корпус насоса и крышка



Model Modello Modelo Modèle Modell Модель	Cast iron Ghisa • Hierro fundido Fonte • GuBeisen • Чугун	Ductile cast iron Ghisa sferoidale • Hierro esferoidal Fonte ductile • Sphaeroguss gemacht • высокопрочного чугуна	Stainless steel Acciaio inossidabile • Acero inoxidable Acier inoxydable • Rostfreier Stahl • нержавеющая		Bronze Bronzo • Bronze • Bronze Bronze • Бронза	
	EN-GJL-250	EN-GJS-500	AISI316 [CF8M - 1.4408]	Superduplex 5A [1.4469 - CE3MN]	G-CuSn10 [CC480K]	Ni-Al Bronze
SKD 80-355	N.A.	S	C	C	C	C
SKD 125-270	S	R	C	C	C	C
SKD 125-335	S	R	C	C	C	R
SKD 150-400	S	R	C	C	C	R
SKD 150-500	S	C	C	C	C	C
SKD 200-315	S	R	C	C	C	C
SKD 200-400	S	R	C	C	C	R
SKD 200-630	N.A.	S	C	R	C	C
SKDR 200-630	N.A.	S	C	R	C	C
SKD 250-315	S	R	C	C	C	C
SKD 250-400	S	R	C	C	C	C
SKD 250-450	S	R	C	C	C	R
SKD 250-560	S	R	C	C	C	C
SKD 250-630	S	R	C	C	C	C
SKDR 250-630	N.A.	S	C	C	C	C
SKD 250-630-2	N.A.	S	C	C	C	C
SKD 250-750	S	R	C	C	C	C
SKDR 250-750	N.A.	S	C	C	C	C
SKD 300-500	N.A.	S	C	C	C	C
SKD 300-560	N.A.	S	C	C	C	C
SKD 500-550A	S	R	C	C	C	C
SKD 500-550B	S	R	C	C	C	C

IMPELLER

Girante • Impulsor • Turbine • Laufrad • Рабочие колёса



Model Modello Modelo Modèle Modell Модель	Cast iron Ghisa • Hierro fundido Fonte • GuBeisen • Чугун	Ductile cast iron Ghisa sferoidale • Hierro esferoidal Fonte ductile • Sphaeroguss gemacht • высокопрочного чугуна	Precision casted stainless steel Acciaio inox microfuso • Acero inox microfundido • Acier inox de microfusion • Edelstahlguß • литая нержавеющая сталь				Bronze Bronzo • Bronze • Bronze Bronze • Бронза	
	EN-GJL-250	EN-GJS-500	AISI304 [CF8 - 1.4308]	AISI316 [CF8M - 1.4408]	Duplex [1.4517]	Superduplex 5A [1.4469 - CE3MN]	G-CuSn10 [CC480K]	Ni-Al Bronze
SKD 80-355	N.A.	N.A.	S	R	C	R	C	C
SKD 125-270	N.A.	S	C	R	C	R	R	C
SKD 125-335	S	R	C	R	C	R	R	C
SKD 125-335	N.A.	S	C	R	C	R	R	C
SKD 150-400	N.A.	S	C	R	C	R	R	R
SKD 150-500	N.A.	N.A.	S	R	C	C	C	C
SKD 200-315	N.A.	S	C	R	C	R	C	R
SKD 200-400	N.A.	S	C	R	R	C	C	R
SKD 200-630	N.A.	S	C	R	R	R	C	R
SKDR 200-630	N.A.	S	C	R	R	R	C	R
SKD 250-315	N.A.	N.A.	S	R	R	R	C	C
SKD 250-400	N.A.	S	C	R	C	R	R	C
SKD 250-450	S	R	C	R	C	R	R	R
SKD 250-560	N.A.	S	C	R	C	R	R	R
SKD 250-630	N.A.	S	C	R	C	R	R	R
SKDR 250-630	N.A.	N.A.	C	S	C	R	R	R
SKD 250-630-2	N.A.	N.A.	C	S	C	C	C	C
SKD 250-750	N.A.	S	C	R	R	R	R	C
SKDR 250-750	N.A.	N.A.	C	S	R	R	R	C
SKD 300-500	N.A.	S	C	R	C	R	C	R
SKD 300-560	N.A.	N.A.	S	R	C	C	C	R
SKD 500-550A	S	R	C	R	R	R	R	C
SKD 500-550B	S	R	C	R	C	R	R	C

S: Standard • Standard • Estándar • Standard • Standard • Стандартный

R: On request • A richiesta • Bajo demanda • Sur demand • Auf anfrage • По запросу

N.A.: Not available • Non disponibile • No disponible • Pas disponible • Nicht verfügbar • Нет в наличии

C: Check the feasibility and delivery times with SAER • Verificare la fattibilità e le tempistiche di fornitura con SAER • Verificar la viabilidad y tiempo de entrega con SAER • Vérifier la faisabilité et le délai avec SAER • Die Machbarkeit und Lieferzeiten mit SAER prüfen • проверьте возможность изготовления и сроки поставки с SAER

SPECIAL VERSIONS

Versioni speciali • Versiones especiales • Versions spéciales • Spezielle Ausführungen • Специальные исполнения



SKDX
Full stainless steel version



SKD-M
Full bronze version



SKDXD
Full superduplex version



ACS CERTIFIED CONFIGURATION AVAILABLE ON REQUEST

Configurazione certificata ACS fornibile su richiesta • Configuración certificada ACS disponible bajo solicitud • Configuration certifiée ACS sur demande • ACS zertifizierte Konfiguration auf Anfrage verfügbar • Исполнение сертифицированное ACS поставляется по запросу



SKDE INCREASED EFFICIENCY VERSION

SKDE VERSIONE A EFFICIENZA AUMENTATA • SKDE AUMENTÓ LA VERSIÓN DE EFICIENCIA • SKDE VERSION PLUS PERFORMANTE • SKDE, VERSION MIT ERHÖHTEM WIRKUNGSGRAD • ИСПОЛНЕНИЕ SKDE С УЛУЧШЕННЫМ КПД

Adds up to 4 points of hydraulic efficiency compared to the standard performances shown in the curve • Aggiunge fino a 4 punti di efficienza idraulica alle prestazioni standard riportate nella curva • Agrega hasta 4 puntos de eficiencia hidráulica a los rendimientos estándar reportados en la curva • Ajoute jusqu'à 4 points d'efficacité hydraulique aux performances standard indiquées dans la courbe • Erhöhung des in der Kennlinie dargestellten Wirkungsgrades um bis zu 4 Punkte • Возможность добавить до 4 пунктов гидравлического КПД по сравнению со стандартными параметрами, показанными на кривой

SENSORS UPON REQUEST

Sensori a richiesta • Sensores bajo solicitud • Capteurs sur demande • Sensoren auf Anfrage • Датчики по запросу

- **Temperature sensors for bearings and/or wiring (PT100)** • Sensori di temperatura per cuscinetti e/o avvolgimento (PT100) • Sensores de temperatura para rodamientos y/o bobinados (PT100) • Capteurs de température pour roulements et/ou enroulement (PT100) • Temperatursensoren für Lager und/oder Wicklung (PT100) • Температурные датчики для подшипников и/или обмотки (PT100)
- **Vibration sensors** • Sensori di vibrazione • Sensores de vibración • Capteurs de vibration • Vibrationssensoren • Датчики вибрации

OUR PROJECTS

I nostri progetti • Nuestros proyectos • Nos projets • Unsere projekte • Наши проект



NR. 1 SKDVZ-4P 150-400 75kW



NR. 1 SKDVW-4P 250-450 200kW

ITALY
IRRIGATION

TESTED BEFORE SHIPPING IN OUR TESTING CENTRES

Replacement of vertical complet sets in an already existing irrigation plant in the south of Italy.
Have been also supplied sets without motor with bases designed by SAER to reuse the motors already available on the plant.



HYDRAULIC FEATURES

Caratteristiche idrauliche • Características hidráulicas • Caracteristiques hydrauliques • Hydraulische Eigenschaften • Гидравлические Характеристики

1500 1/min

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	352	396	440	528	616	704	793	859	969
					m ³ /h	0	80	90	100	120	140	160	180	195	220
					l/s	0	22	25	28	33	39	44	50	54	61
		kW	HP												
	80-355-285	15	20	H (m)		31,8	30,3	29,8	29	27	23,7	19,5			
	80-355-302	18,5	25			35,5	34,5	34	33,5	32	29,5	26,2	22		
	80-355-316	22	30			39	38	37,8	37,2	36	34	31,3	27,8	24,4	
	80-355-340	30	40			45,1	44,6	44,2	43,8	43	41,5	39,5	37	33,6	29,6

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	396	528	704	881	1057	1233	1387	1585	1761	1893
					m ³ /h	0	90	120	160	200	240	280	315	360	400	430
					l/s	0	25	33	44	56	67	78	88	100	111	119
		kW	HP													
	125-270-230	11	15	H (m)		19,2	18,5	17,8	16,5	14,9	12,7	10,1	7,5			
	125-270-246	15	20			21,9	21,4	20,8	19,7	18,2	16,4	14,2	12	8,7		
	125-270-258	18,5	25			24,1	23,6	23,1	22,1	20,8	19,1	17,2	15,2	12,3	9,3	
	125-270-268	22	30			26	25,6	25,2	24,3	23	21,5	19,7	17,8	15,2	12,5	10,3

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	418	528	704	881	1057	1299	1409	1607	1761	
					m ³ /h	0	95	120	160	200	240	295	320	365	400	
					l/s	0	26	33	44	56	67	819	89	101	111	
		kW	HP													
	125-335-284	18,5	25	H (m)		28,6	27,7	27	25,3	22,6	19,1	14,2				
	125-335-298	22	30			31,8	30,7	30,1	28,7	26,4	23,3	18,5	16,2			
	125-335-320	30	40			38,2	37,4	36,8	35,2	32,7	29,5	25	23	18,5		
	125-335-333	37	50			42	41,1	40,5	39,1	36,7	33,8	29	27	23,1	19,5	

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	660	881	1101	1321	1541	1761	2025	2289	2466	2774
					m ³ /h	0	150	200	250	300	350	400	460	520	560	630
					l/s	0	42	56	69	83	97	111	128	144	156	175
		kW	HP													
	150-400-312	37	50	H (m)		36,5	35,4	33,5	31	28,2	25,4	22,2	16			
	150-400-340	45	60			43	42	41	39,2	36,7	34	31	26,3	19,6		
	150-400-362	55	75			49,5	48,4	47,3	45,7	43,6	40,9	38,2	34	28,5	22,2	
	150-400-392	75	100			59	57	56,3	55,3	53,7	51,4	48,5	44,8	40,3	36,7	29
	150-400-395	90	125			60	58	57,4	56,3	54,6	52,3	49,7	46	42	38,7	31,5

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	925	1145	1321	1541	1761	1981	2113	2312	2586	2862	3082
					m ³ /h	0	210	260	300	350	400	450	480	525	585	650	700
					l/s	0	58	72	83	97	111	125	133	146	163	181	194
		kW	HP														
	150-500-432	90	120	H (m)		73	72	69,5	66,7	62	56	48,5	43				
	150-500-455	110	150			81		79	76,5	73	68	61,5	57	49,5			
	150-500-480	132	180			90		89	87	84	80	75	71,4	65	54,7		
	150-500-505	160	220			100		99,5	98	95,5	92,5	88,4	85	80	71,2	60,3	
	150-500-525	220	270			108		108	107	105	102	98,5	96	91,5	84,5	75	66,5

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	1101	1321	1761	2201	2642	3082	3302	3654	4029	4403	
					m ³ /h	0	250	300	400	500	600	700	750	830	915	1000	
					l/s	0	69	83	111	139	167	194	208	231	254	278	
		kW	HP														
	200-315-274	45	60	H (m)		29,3	26,7	25,3	22,9	20,7	18,9	15,4	11,5				
	200-315-283	45	60			32,4	30,1	28,8	26,2	23,9	22	20	18,1	12,4			
	200-315-298	55	75			35,5	33,6	32,3	29,9	27,4	25,3	23,5	22,5	19,8	13,5		
	200-315-316	75	100			39	37,1	36	33,7	31,2	29	26,9	26	24,3	21,3	15	

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	1321	1761	2422	3082	3742	4403	4711	5283	5548	5724	
					m ³ /h	0	300	400	550	700	850	1000	1070	1200	1260	1300	
					l/s	0	83	111	153	194	236	278	297	333	350	361	
		kW	HP														
	200-400-350	90	125	H (m)		44,2	43,7	42,4	39,3	35,2	30,6	24,4	20,3				
	200-400-370	110	150			49,5	49	48	45,4	41,7	37,3	32,4	29,5	23			
	200-400-388	132	180			54,5	53,6	52,4	50,1	47	42,9	37,8	35,1	28,4	24,6		
	200-400-400	160	220			58	56,6	55,5	53,6	50,8	46,7	41,6	39	32,6	29,1	26,7	

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	1761	2201	2642	3082	3522	4007	4491	4755	4931	5283	5504
					m ³ /h	0	400	500	600	700	800	910	1020	1080	1120	1250	
					l/s	0	111	139	167	194	222	253	283	300	311	333	347
		kW	HP														
	200-630-490	200	270	H (m)		86,7	85	83	78,5	73	65,5						
	200-630-525	250	340			106	104	102	98,6	92,8	85,3	74,6					
	200-630-554	315	430			118	117	115	112	108	102	92,8	81,5				
	200-630-577	355	480			128	127	126	123	120	115	108	98	91,7			
	200-630-592	400	540			135	133	132	130	127	123	116	107	100	95,5		

SKDR	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	1761	2642	3522	4007	4491	4755	4931	5283	5504		
					m ³ /h	0	400	600	800	910	1020	1080	1120	1200	1250		
					l/s	0	111	167	222	253	283	300	311	333	347		
		kW	HP														
	200-630-612	450	600	H (m)		144	142	140	134	128	120	115	111	102			
	200-630-630	500	670			152	150	149	144	138	132	127	123	116	110		

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	2642	3082	3742	4403	5063	5724	6164	6824	7265
					m ³ /h	0	600	700	850	1000	1150	1300	1400	1550	1650
		kW			HP	l/s	0	167	194	236	278	319	361	389	431
	250-315-300	75	100	H (m)	30,2	23,6	22,3	20,5	18,9	17,3	14,8	12,3			
	250-315-315	90	125		33,4	27,1	25,6	23,6	21,9	20,4	18,7	17	13,3		
250-315-325	110	150	35,5		29,4	27,8	25,8	24	22,5	20,9	19,6	16,9	14,2		

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	2201	3082	3963	4843	5724	6472	7485	7705	8145	8365
					m³/h	0	500	700	900	1100	1300	1470	1700	1750	1850	1900
		kW	HP		l/s	0	139	194	250	306	361	408	472	486	514	528
	250-400-335	110	150	H (m)	40,5	38,5	36	32,9	29,7	24,5	16,5					
	250-400-350	132	180		44,5	42,6	40,1	37,3	34	30,8	27,5	19,7				
	250-400-365	160	220		48,5	46,8	44,4	41,6	38,5	35,3	32,5	27	25,6			
	250-400-389	200	270		55	53,3	50,6	48,6	46,3	44,1	41,6	35,4	33,4	28,4		
250-400-395	250	340	57		54,7	52,2	50	48	46,1	44	37,6	35,6	30,4	27,5		

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	2201	2642	3302	3742	4403	5063	5724	6428	7045	7485	
					m³/h	0	500	600	750	850	1000	1150	1300	1460	1600	1700	
		kW			HP	l/s	0	139	167	208	236	278	319	361	406	444	472
	250-450-395	160	220	H (m)	56	55,2	53,9	51,7	49,7	46,2	42,3	37,4	30,5				
250-450-420	200	270	64		63,8	62,8	60,7	58,7	55,5	52,1	47,7	41,9	34,7				
250-450-445	250	340	74		72,8	71,5	69,5	67,7	64,7	61,4	57,9	52,5	46,9	42			

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m. m³/h l/s	0	2201	2862	3522	4183	4843	5724	6428	6824	7133	7265
						0	500	650	800	950	1100	1300	1460	1550	1620	1650
		kW	HP			0	139	181	222	264	306	361	406	431	450	458
	250-560-480	250	340	H (m)	91	85	81,8	76,2	69,5	62	45,7					
	250-560-514	315	430		105	98,4	96	92	86,4	79,4	68,4	57				
	250-560-530	355	480		111	105	103	99	94,4	87,4	77,5	67,9	60,4			
	250-560-545	400	540		117	111	109	106	102	95,5	85,8	77,3	71,4	65,8		
	250-560-550	450	610		120	113	112	109	104	98,1	88,8	80,5	74,9	69,3	67,4	

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	1981	2422	3082	3522	4183	4623	5063	5283	5504
					m³/h	0	450	550	700	800	950	1050	1150	1200	1250
		kW	HP		l/s	0	125	153	194	222	264	292	319	333	347
			H (m)												
	250-630-550	355		480	115	116	115	111	108	102	98	90,5			
250-630-565	400	540		122	122	122	119	115	110	106	101	96,6			
250-630-585	450	610		131	131	131	128	125	120	117	112	110	106		
	250-630-615	500	680		145	145	145	143	140	136	132	128	124	120	

SKDR	Type Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	1981	2422	3082	3522	4183	4623	5283	5724	5988
					m³/h	0	450	550	700	800	950	1050	1200	1300	1360
		kW	HP		l/s	0	125	153	194	222	264	292	333	361	378
	250-630-640	560	760	H (m)	157	157	156	153	150	146	144	139	127		
	250-630-655	630	860		165	164	164	161	159	155	152	148	141	133	

SKD	Type Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	2201	2642	3082	3522	3963	4403	4711	5063	5283	5504
					m³/h	0	500	600	700	800	900	1000	1070	1150	1200	1250
		kW	HP		l/s	0	139	167	194	222	250	278	297	319	333	347
	250-630/2-600	900	1200	H (m)	275	271	269	264	258	251	242	232				
	250-630/2-620	1000	1340		293	290	288	284	279	272	265	258	249			
250-630/2-635	1100	1475	308		305	303	300	295	289	281	276	268	260			
250-630/2-645	1200	1610	318		315	313	310	306	300	293	288	281	275	266		

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	3082	3522	3963	4403	4843	5283	5724	6164
					m³/h	0	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400
					l/s	0	194	222	250	278	306	333	361	389
	250-750-655	630	860	H (m)	168	163	161	158	154	149	143	136		
	250-750-678	710	960		180	175	174	171	168	164	159	152	145	

SKDR	Type Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	3082	3522	3963	4403	4843	5283	5724	6516	7001	7485
					m³/h	0	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1480	1590	1700
			l/s	0	1944	2222	2500	2778	3056	3333	3611	4111	4417	4722		
	250-750-700	800	1070	H (m)		189	187	186	184	182	178	174	168	156		
	250-750-725	900	1200			203	201	200	199	197	194	190	186	175	167	
	250-750-750	1000	1340			218	216	215	214	212	210	207	203	194	188	179

SKD	Type Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	4183	4843	5724	6604	7925	8806	9906	10567	11007
					m³/h	0	950	1100	1300	1500	1800	2000	2250	2400	2500
	kW		HP	l/s	0	2639	3056	3611	4167	5000	5556	6250	6667	6944	
	300-500-445	355	480	H (m)	76,2	64,5	62,4	59,8	57,1	53,1	48,8	41,2			
	300-500-460	400	540		81,3	70,3	68	64,9	62,4	58,5	55,4	49,7	44,1		
300-500-475	450	610	87		75,8	73,5	70,5	67,8	64	61	56,6	52,7	49,3		

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m. m³/h l/s	0	4447	6064	8086	9986	10714	11320	12129	12937	13746	14150
						0	1100	1500	2000	2470	2650	2800	3000	3200	3400	3500
		kW	HP			0	306	417	556	686	736	778	833	889	944	972
	300-560-455	450	610	H (m)	86	75,6	69,5	59,7	46,8							
	300-560-470	500	680		91,8	81,7	75,6	66,4	54,3	47,8						
	300-560-485	560	760		97,8	88	82,3	73,3	62	56,3	50					
	300-560-500	630	860		104	94,5	89,2	80,6	70,1	65	59,9	51,3				
	300-560-518	710	960		112	102	97,5	89,4	80,1	76,1	72,8	67,6	61,6			
	300-560-524	750	1000		114	105	100	92,4	83	79,2	75,9	71,1	65,3			
	300-560-534	800	1070		119	110	105	97,4	88,5	84,7	81,4	76,7	71,5	65,4		
300-560-545	900	1200	124		115	110	103	94	90,2	87,3	82,8	78	72,5	68,6		

HYDRAULIC FEATURES

Caratteristiche idrauliche • Características hidráulicas • Caracteristiques hydrauliques • Hydraulische Eigenschaften • Гидравлические Характеристики

1800 1/min

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	484	572	660	793	925	1013	1145	1233	1277
					m ³ /h	0	110	130	150	180	210	230	260	280	290
					l/s	0	31	36	42	50	58	64	72	78	81
		kW	HP		H (m)										
	80-355-285	30	40			46	42,5	40,5	38,3	34	28				
	80-355-302	30	40			51,5	48,7	47	44,8	41	36,7	32,7			
	80-355-316	37	50			56	54,3	52,5	50,8	47,3	43,2	40,2	34		
	80-355-332	45	60			62	60,4	59	57,6	54,5	50,7	48	43	38,7	
	80-355-340	55	75			65	63,7	62,6	61	58,2	54,8	52	47,5	44	42

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	660	881	1101	1321	1541	1673	1849	2025	2201
					m ³ /h	0	150	200	250	300	350	380	420	460	500
					l/s	0	42	56	69	83	97	106	117	128	139
		kW	HP		H (m)										
	125-270-234	22	30			29	26,9	24,9	22,3	19,1	15,4	12,5			
	125-270-246	30	40			32	30,2	28,4	26	23,2	20	17,6	13,6		
	125-270-258	30	40			35,2	33,6	32,1	30	27,4	24,4	22,3	19,2	15	
	125-270-268	37	50			38	36,5	35,2	33,3	31	28,1	26,2	23,3	20	16,1

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	660	881	1101	1321	1629	1805	1981	2069	
					m ³ /h	0	150	200	250	300	370	410	450	470	
					l/s	0	42	56	69	83	103	114	125	131	
		kW	HP		H (m)										
	125-335-296	37	50			47,5	44,4	40,9	36,3	31,2	23,6				
	125-335-310	45	60			52	49,5	46,4	42,1	37,2	30,1	25,5			
	125-335-326	55	75			57,5	55,4	52,9	49,1	44,4	37,4	33,2	28,3		
	125-335-333	75	100			60	58,1	55,7	52,1	47,5	40,3	36,5	32,2	29,5	

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	969	1101	1321	1761	2245	2730	2906	3192	3390
					m ³ /h	0	220	250	300	400	510	620	660	725	770
					l/s	0	61	69	83	111	142	172	183	201	214
		kW	HP		H (m)										
	150-400-310	55	75			51,5	48,7	47	43,8	36,3	25				
	150-400-342	75	100			62,5	61,1	60,2	57,5	51	42,3	30,3			
	150-400-356	90	125			69		65,9	63,5	57,7	49,7	38,5	32,2		
	150-400-380	110	150			80,5		76,2	74,9	69,7	62,3	53,1	48,3	36,8	
	150-400-395	132	180			88		83,1	81,9	77,8	70,9	62,5	59,3	52,2	45,7

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	1145	1321	1761	2422	2862	3302	3522	3698	3742
					m ³ /h	0	260	300	400	550	650	750	800	840	850
					l/s	0	72	83	111	153	181	208	222	233	236
		kW	HP		H (m)										
	150-500-460	200	270			118	118	117	111	92	70				
	150-500-490	250	340			133	136	134	129	116	99	77			
	150-500-510	315	430			145		146	142	130	117	97	84		
	150-500-520	315	430			150		152	148	138	126	109	97	86	

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	1761	2201	2642	3082	3522	4051	4359	4843	4931
					m ³ /h	0	400	500	600	700	800	920	990	1100	1120
					l/s	0	111	139	167	194	222	256	275	306	311
		kW	HP		H (m)										
	200-315-288	75	100			45,5	39,1	36,3	33,8	31,6	27,5	16,6			
	200-315-298	90	125			49	42,8	39,8	37,1	35	32,5	27,1	20,6		
	200-315-312	110	150			53	48,1	45,1	42,1	39,7	37,8	34,8	32,1	24,4	
	200-315-316	132	180			55	49,7	46,6	43,6	41,2	39,1	36,5	34,2	27,8	25,7

SKD	Type Тіро Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	1761	2201	2642	3302	3963	4623	5283	5988	6516	6780
					m ³ /h	0	400	500	600	750	900	1050	1200	1360	1480	1540
					l/s	0	111	139	167	208	250	292	333	378	411	428
		kW	HP		H (m)											
	200-400-360	160	220			67,5	66,4	64,5	62,5	58	53,2	48	40,8	30,5		
	200-400-384	200	270			77	75,3	74	72,2	68,4	64,2	59	52,9	45,1	36,2	
	200-400-400	250	340			83,5	81,2	80	78,4	75,2	71,6	66,4	60,3	52,7	44,7	40,3

SKDR	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	1937	2201	2642	3082	3522	3963	4843	5283	5504	5724
					m³/h	0	440	500	600	700	800	900	1100	1200	1250	1300
					l/s	0	122	139	167	194	222	250	306	333	347	361
		kW	HP		H (m)	155	153	152	150	144	138	130	112			
	200-630-525	450	610			164	163	162	160	155	149	142	124	115		
	200-630-540	500	680			175	174	174	172	168	163	156	139	130	126	
	200-630-558	560	760			187	186	186	184	182	178	172	156	147	142	137
	200-630-577	630	855													

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	3302	3963	4623	5283	6384	7397	8454	8718
					m³/h	0	750	900	1050	1200	1450	1680	1920	1980
					l/s	0	208	250	292	333	403	467	533	550
		kW	HP		H (m)	43,5	33,5	31,1	29,3	27,3	23,7	17,6		
	250-315-300	132	180			49,5	40	37,4	35,1	33,1	30,1	26,3	19,8	
	250-315-320	160	220			51	41,8	39	36,7	34,6	31,6	28,4	22,7	20,6
	250-315-325	200	270											

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	3302	3522	4403	5283	6164	7045	8454	9246	9774	10039
					m³/h	0	750	800	1000	1200	1400	1600	1920	2100	2220	2280
					l/s	0	208	222	278	333	389	444	533	583	617	633
		kW	HP		H (m)	62	57,4	56,4	52,9	49,3	45,2	40,2	24,8			
	250-400-345	200	270			68	63,3	62,7	59,4	55,6	51,8	48,1	40	32,1		
	250-400-360	250	340			75,5	70,9	70,2	67,2	64,3	61	57,8	50,6	43,8	37,6	
	250-400-380	315	430			82	76,5	76	73	70,6	68,4	66,1	58,8	51,2	44,1	39
	250-400-395	355	480													

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	2642	3522	4403	5283	6164	7045	8101	8454	8806	8982
					m³/h	0	600	800	1000	1200	1400	1600	1840	1920	2000	2040
					l/s	0	167	222	278	333	389	444	511	533	556	567
		kW	HP		H (m)	86,5	86	82,9	78,7	73,6	67,6	59,8	47,3			
	250-450-408	315	430			92,5	92,2	89,3	85	80,3	74,3	67,3	55,2	50,2		
	250-450-420	355	480			100,5	99,8	96,8	92,8	88,1	82,6	76,2	65,3	60,8	55,6	
	250-450-435	400	540			106	105	102	97,9	93,5	88	81,9	71,8	67,8	62,7	60,1
	250-450-445	450	610													

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	2642	3522	4403	5283	6164	6957	7353	7705	8145	8718
					m³/h	0	600	800	1000	1200	1400	1580	1670	1750	1850	1980
					l/s	0	167	222	278	333	389	439	464	486	514	550
		kW	HP		H (m)	134	125	120	111	100	86,5	68,4				
	250-560-485	450	610			142	134	129	121	111	98	82,8	72,9			
	250-560-500	500	680			150	142	138	131	122	110	97,6	89,6	82,3		
	250-560-514	560	760			159	151	148	142	133	122	111	104	97,6	87,7	
	250-560-530	630	860			172	164	161	155	147	137	127	121	116	108	96,4
	250-560-550	710	960													

SKDR	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	2201	2862	3522	4183	4843	5504	6384	6604
					m³/h	0	500	650	800	950	1100	1250	1450	1500
					l/s	0	139	181	222	264	306	347	403	417
		kW	HP		H (m)	175	176	176	172	166	160	153	138	
	250-630-565	710	960			191	192	192	190	185	179	172	161	156
	250-630-590	800	1090			209	209	210	208	204	198	192	179	173
	250-630-616	900	1200											

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	4403	5724	7045	8365	9686	11007	12108	12768
					m³/h	0	1000	1300	1600	1900	2200	2500	2750	2900
					l/s	0	278	361	444	528	611	694	764	806
		kW	HP		H (m)	112	98	93,1	88,1	83,1	78,2	71,1	60,9	
	300-500-450	630	860			118	104	99,4	94,1	89,2	84,8	78,8	70,9	64,5
	300-500-462	710	960											

HYDRAULIC FEATURES

Caratteristiche idrauliche • Características hidráulicas • Caracteristiques hydrauliques • Hydraulische Eigenschaften • Гидравлические Характеристики

3000 1/min

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	881	1101	1321	1453	1585	1717	1827	1893
					m ³ /h	0	200	250	300	330	360	390	415	430
					l/s	0	56	69	83	92	100	108	115	119
		kW	HP		H (m)	152	142	132	118	109	100			
	80-355-310	160	220			163	154	144	132	123	114	105		
	80-355-320	200	270			172	165	157	145	137	128	119	112	
	80-355-330	200	270			178	171	163	152	144	135	126	118	115
	80-355-335	250	340											

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	969	1321	1761	2201	2642	2972	3082	3170
					m ³ /h	0	220	300	400	500	600	675	700	720
					l/s	0	61	83	111	139	167	188	194	200
		kW	HP		H (m)	71	70	65	57	48,7	38,8			
	125-270-228	90	125			81	81	76,5	69,2	61,4	51,5	38		
	125-270-241	110	150			92	89	85,6	79,5	71,7	61,6	50	46	
	125-270-252	132	180			104	101	98	92,2	84,6	75	66,5	63,7	60
	125-270-268	160	220											

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	1101	1321	1541	1761	1981	2201	2510	2774	3170	3302
					m ³ /h	0	250	300	350	400	450	500	570	630	720	750
					l/s	0	69	83	97	111	125	139	158	175	200	208
		kW	HP		H (m)	114	102	94,7	86,5	79	70	56				
	125-335-272	132	180			130	119	113	106	98,3	90,4	81,8	64			
	125-335-290	160	220			145	136	131	124	117	109	101	88,3	72,2		
	125-335-306	200	270			165	156	152	147	140	132	125	114	104	80	
	125-335-326	250	340			171	164	160	155	149	142	134	123	113	94	84,3
	125-335-333	315	430													

3600 1/min

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	969	1321	1761	2201	2642	3170	3588	3742	3786
					m ³ /h	0	220	300	400	500	600	720	815	850	860
					l/s	0	61	83	111	139	167	200	226	236	239
		kW	HP		H (m)	106	102	98	89,5	79,8	70,5	55			
	125-270-228	160	220			123	120	116	109	100	91	76,5	55,4		
	125-270-243	200	270			138	134	131	125	118	108	93	76,8	70,5	
	125-270-256	250	340			150	147	144	139	131	121	108	94,3	89,5	88
	125-270-268	315	430												

HYDRAULIC FEATURES

Caratteristiche idrauliche • Características hidráulicas • Caracteristiques hydrauliques • Hydraulische Eigenschaften • Гидравлические Характеристики

750 1/min

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	5283	6604	7925	9246	11007	12328	13869	14970
					m³/h	0	1200	1500	1800	2100	2500	2800	3150	3400
					l/s	0	333	417	500	583	694	778	875	944
		kW	HP											
	500-550A-510	132	180	H (m)	20,5	18,5	18,1	17,6	17,2	15,4	12,5			
	500-550A-540	160	220		23	21,1	20,6	20,1	19,7	18,6	17,4	13,9		
	500-550A-560	200	270		24,6	22,9	22,3	21,8	21,4	20,7	19,8	17,8	14,8	

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	5283	6604	7925	9246	10567	11888	12768	13869	15410
					m³/h	0	1200	1500	1800	2100	2400	2700	2900	3150	3500
					l/s	0	333	417	500	583	667	750	806	875	972
		kW	HP												
	500-550B-480	110	150	H (m)	20	17,6	16,7	16	15,4	14,3	11,7	8,8			
500-550B-502	132	180	22		19,6	18,7	17,9	17,3	16,6	15,3	13,5	9,6			
500-550B-530	160	220	24.5		22.2	21.4	20.5	19.8	19.1	18.3	17.6	15.9	11		

900 1/min

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	5944	7045	8806	10567	12328	14089	16291	17611
					m³/h	0	1350	1600	2000	2400	2800	3200	3700	4000
					l/s	0	375	444	556	667	778	889	1028	1111
		kW	HP											
	500-550A-480	200	270	H (m)	27,8	25,2	24,7	24	23,1	21,2	16,3			
	500-550A-502	250	340		32,6	30,1	29,6	28,8	28,1	27,1	24,7	18		
	500-550A-560	315	430		35,6	33,1	32,6	31,8	31	30,4	29,3	26,2	22,5	

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	7045	8806	10567	12328	14089	15410	17171	18492
					m³/h	0	1600	2000	2400	2800	3200	3500	3900	4200
					l/s	0	444	556	667	778	889	972	1083	1167
		kW	HP											
	500-550B-484	200	270	H (m)	29,4	25,3	24,1	22,9	21,7	18,3	12,4			
	500-550B-512	250	340		33	29	27,8	26,5	25,4	23,8	21,2	14,3		
	500-550B-530	315	430		33,5	31,4	30,2	28,8	27,7	26,6	25,3	21,4	15,3	

1000 1/min

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	1819	2426	2830	3234	3639	4043	4245	4649	4851	5054
					m³/h	0	450	600	700	800	900	1000	1050	1150	1200	1250
					l/s	0	125	167	194	222	250	278	292	319	333	347
		kW	HP													
	250-400-347	37	50	H (m)	19,5	17,7	16,2	15,1	13,9	12,3	9,8	7,8				
	250-400-360	45	60		21	19,4	17,9	16,8	15,8	14,7	13,4	12,7	10,5			
	250-400-384	55	75		24	22,1	20,9	20,1	19,4	18,5	17,4	16,7	14,6	13,2		
	250-400-395	75	100		25,6	23,4	22,2	21,6	21	20,2	19,2	18,4	16,3	14,8	12,8	

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	1415	2021	2426	2830	3234	3639	4043	4245	4649
					m³/h	0	350	500	600	700	800	900	1000	1050	1150
					l/s	0	97	139	167	194	222	250	278	292	319
		kW	HP												
	250-450-395	45	60	H (m)	25,3	24,4	23	21,6	20,1	18,2	15,7	12,6			
	250-450-410	55	75		27,7	26,8	25,3	24	22,6	20,8	18,7	15,7	14		
	250-450-445	75	100		32,9	32,2	30,9	29,7	28,4	26,8	25,1	22,8	21,5	18	

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	3234	4043	4851	5660	6469	6873	7479	8490	9501	9703
					m³/h	0	800	1000	1200	1400	1600	1700	1850	2100	2350	2400
					l/s	0	222	278	333	389	444	472	514	583	653	667
		kW	HP													
	300-560-458	132	180	H (m)	39,2	34,2	32	29,4	26,6	23,2	21,2					
	300-560-480	160	220		43	38,2	36,2	33,9	31,2	28,3	26,6	23,3				
	300-560-509	200	270		48,4	43,9	42	40	37,6	34,8	33,3	31	26,1			
	300-560-540	250	340		54,5	50,1	48,5	46,7	44,4	41,9	40,6	38,3	34,5	29,5		
	300-560-545	250	340		55,5	51,1	49,6	47,7	45,5	43,1	41,8	39,6	35,8	31,3	30,2	

1000 1/min

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	7045	8806	11007	13209	14750	15410	16291	17391	18712	19813
					m³/h	0	1600	2000	2500	3000	3350	3500	3700	3950	4250	4500
					l/s	0	444	556	694	833	931	972	1028	1097	1181	1250
		kW	HP													
	500-550A-480	200	270	H (m)	29,2	25	24,2	22,5	20,7	19,3						
	500-550A-492	250	340		32,2	28,3	27,6	26,3	24,4	22,8	22,2					
	500-550A-506	315	430		35,7	32,2	31,5	30,4	28,7	27,3	26,6	26				
	500-550A-524	355	480		38,3	34,8	34,2	33,2	31,6	30,2	29,6	28,7	27,8			
	500-550A-544	400	540		41,2	37,7	37	36,2	35	33,8	33,2	32,2	31,1	29,8		
	500-550A-560	450	610		43,6	40,1	39,4	38,6	37,5	36,5	36,1	35,2	34,1	32,8	31,9	

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	417	472	9686	11447	13209	15190	15850	17611		
					m³/h	0	1500	1700	2200	2600	3000	3450	3600	4000		
					l/s	0	6604	7485	611	722	833	958	1000	1111		
		kW	HP													
	500-550B-455	200	270	H (m)	33	26,4	25,5	23,4	22	21	18					
	500-550B-480	250	340		37	29,9	29,1	27	25,6	24,3	22,9	22,2				
	500-550B-490	315	430		38,5		30,7	28,6	27	25,7	24,4	23,9	21,2			

1200 1/min

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	2021	2426	2830	3234	3639	4043	4851	5660	5862	6064
					m³/h	0	500	600	700	800	900	1000	1200	1400	1450	1500
					l/s	0	139	167	194	222	250	278	333	389	403	417
		kW	HP													
	250-400-360	75	100	H (m)	30,2	28,1	27,1	26	24,8	23,5	22,3	19,4	14,5			
	250-400-374	90	125		32,6	30,5	29,5	28,5	27,4	26,3	25,2	22,6	18,2	16,3		
	250-400-395	110	150		36,5	34	33	32,1	31,3	30,6	29,9	27,7	22,8	20,9	18,5	

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	1617	2021	2426	2830	3234	3639	4043	4851	5256	5458
					m³/h	0	400	500	600	700	800	900	1000	1200	1300	1350
					l/s	0	111	139	167	194	222	250	278	333	361	375
		kW	HP													
	250-450-408	90	125	H (m)	38,4	38,1	37,2	36,1	34,4	32,8	30,7	28,3	22,1			
	250-450-425	110	150		42,3	42	41	39,8	38,5	36,9	35	31,7	27,1	23,1		
	250-450-445	132	180		47,2	46,7	45,7	44,5	43,1	41,5	39,8	36,8	32,9	29,6	27,2	

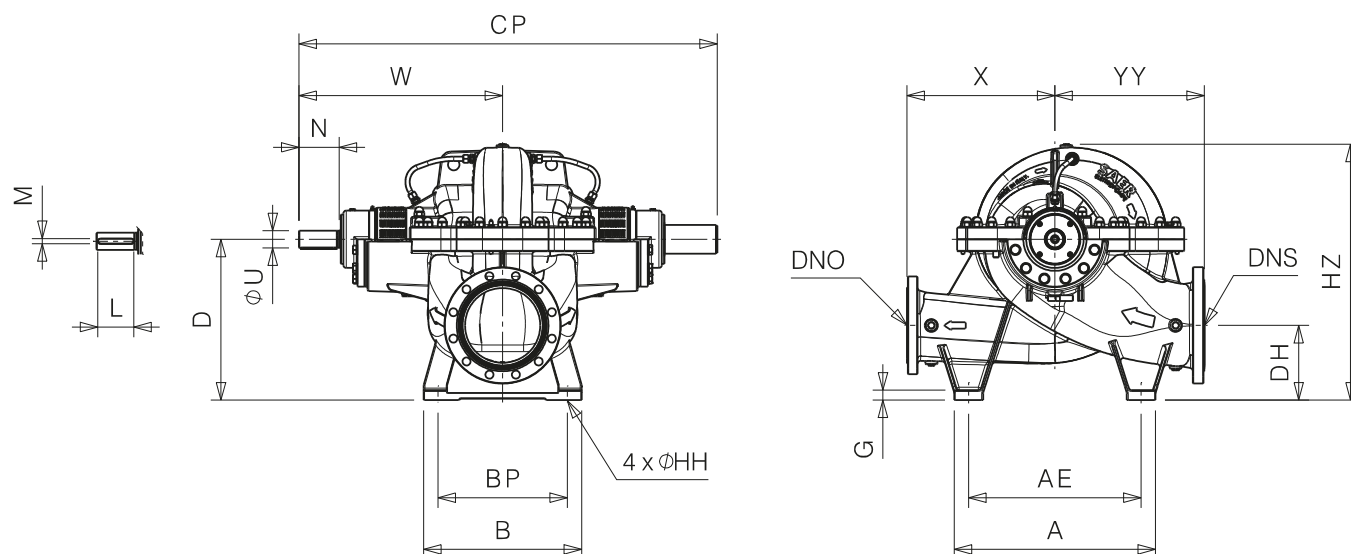
SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	4043	5054	6064	7075	8086	8692	9703	10309	10916	11724
					m³/h	0	1000	1250	1500	1750	2000	2150	2400	2550	2700	2900
					l/s	0	278	347	417	486	556	597	667	708	750	806
		kW	HP													
	300-560-467	250	340	H (m)	58,8	51,1	47,9	44,2	39,7	34,7	31,1					
	300-560-494	315	430		65,8	58,6	55,6	52,2	48,2	43,8	40,8	34,9				
	300-560-511	355	480		70,1	63,3	60,6	57,3	53,6	49,4	46,7	41,5	37,6			
	300-560-528	400	540		75,1	68,2	65,7	62,7	59,1	55,1	52,5	48	44,5	40,7		
	300-560-545	450	610		80,1	73,4	71	68	64,7	61	58,4	53,9	51,1	47,8	42,9	

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	6164	8806	11007	13209	15410	17611	17832	18492		
					m³/h	0	1400	2000	2500	3000	3500	4000	4050	4200		
					l/s	0	389	556	694	833	972	1111	1125	1167		
		kW	HP													
	500-550A-480	400	540	H (m)	42,1	36,8	35,8	34,6	32,8	30,3	28,1					
	500-550A-484	400	540		43,5	38,5	37,4	36	34,3	32	29,7	29,3				
	500-550A-494	450	610		46,7	42,1	41	39,9	38,3	36,2	33,7	33,3	32,2			

SKD	Type Tipo Тип	P ₂		Q	U.S.g.p.m.	0	8806	11007	13209	15410	16731	18272	18712	19373		
					m³/h	0	2000	2500	3000	3500	3800	4150	4250	4400		
					l/s	0	556	694	833	972	1056	1153	1181	1222		
		kW	HP													
	500-550B-455	355	480	H (m)	47,6	37	34,4	32,3	30,6	29,2	26,3					
	500-550B-465	400	540		49,7	39	36,5	34,2	32,6	31,2	28,7	27,8				
	500-550B-485	450	610		54	43,2	40,8	38,3	36,3	35,4	34	33,6	32,8			

BARE SHAFT PUMPS DIMENSIONS AND WEIGHTS

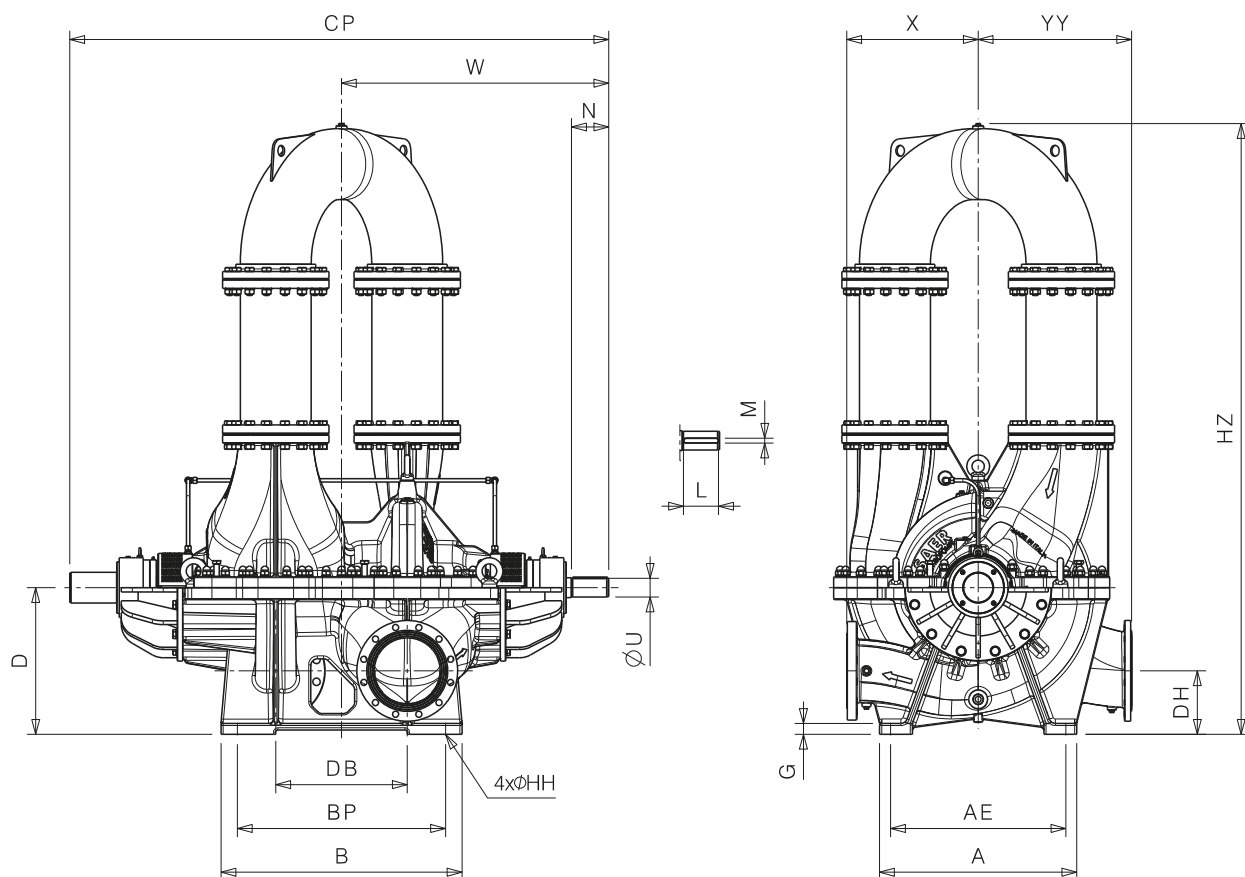
Dimensioni e pesi pompe ad asse nudo • Dimensiones y pesos bombas a eje libre • Dimensions et poids pompes a axe nu • Abmessungen und Gewichte für Pumpen mit freiem Wellenende • Размеры и вес насосов со свободным валом



Type Tipo Тип	DNS	DNO	A [mm]	B [mm]	AE [mm]	BP [mm]	CP [mm]	D [mm]	DH [mm]	G [mm]	Ø HH [mm]	HZ [mm]	L [mm]	M [mm]	N [mm]	Ø U [mm]	W [mm]	X [mm]	YY [mm]	kg
SKD 80-355	150	80	520	390	450	340	944	375	163	20	18	613	100	12	110	42	530	350	350	300
SKD 125-270	200	125	520	390	450	340	944	400	200	20	18	635	100	12	110	42	530	370	370	305
SKD 125-335	200	125	520	390	450	340	944	400	200	20	18	640	100	12	110	42	530	370	370	315
SKD 150-400	200	150	520	390	450	340	980	425	205	25	18	705	100	12	110	42	546	400	400	400
SKD 150-500	200	150	820	600	720	500	1460	500	220	40	23	850	125	18	140	60	707	520	650	500
SKD 200-315	300	200	600	440	510	360	1225	500	250	30	22	765	100	12	110	42	594	441	441	720
SKD 200-400	250	200	700	550	600	450	1456	560	260	35	23	895	125	18	140	60	708,5	515	520	800
SKD 200-630	250	200	846	550	785	490	1436	560	240	27	23	960	125	20	140	70	718	548	675	1050
SKDR 200-630	250	200	846	550	785	490	1540	560	240	27	23	960	125	20	140	70	760	548	675	1100
SKD 250-315	350	250	800	600	730	540	1460	600	285	30	23	900	125	18	140	60	707	550	600	750
SKD 250-400	350	250	750	600	650	520	1460	600	285	30	23	930	125	18	140	60	707	550	550	770
SKD 250-450	300	250	800	600	700	520	1460	600	270	30	23	975	125	18	140	60	707	550	550	935
SKD 250-560	300	250	800	600	700	520	1500	630	280	30	23	1015	125	20	140	70	740	550	600	1095
SKD 250-630	300	250	900	600	800	520	1505	670	290	40	23	1130	125	20	140	70	740	600	700	1260
SKDR 250-630	300	250	900	600	800	520	1583	670	290	40	23	1130	125	20	140	70	780	600	700	1300
SKDR 250-750	300	250	1000	650	900	570	1800	670	290	40	23	1140	160	22	170	80	895	650	800	1800
SKD 300-500	400	300	1050	600	950	520	1605	710	340	26	23	1105	125	20	140	70	792	655	655	1320
SKD 300-560	400	300	1050	600	950	520	1713	750	360	30	23	1175	160	22	170	80	850	650	650	1450
SKD 500-550	600	500	1160	1000	980	865	1666	1000	450	50	39	1580	160	22	170	80	920	760	900	3300

Dimensional drawings, weights and pictures are indicative only and not binding. Values according to motor's brand installed. SAER reserves itself the right to make changes without any prior notice. In case of order ask the specific drawing of the complete set supplied. • Disegni dimensionali, pesi e immagini sono unicamente indicativi e non vincolanti. I valori sono in funzione della marca di motore installata. SAER si riserva il diritto di effettuare cambiamenti senza alcun preavviso. In caso di ordine richiedere disegno specifico per il gruppo fornito. • Dimensiones, pesos y fotografías son indicativos y no vinculantes. Los valores son en relación a la marca del motor instalado. SAER se reserva el derecho a introducir cambios sin previo aviso. En caso de orden, solicite el diseño específico para el grupo suministrado. • Schémas d'encombrement, les poids et les images sont à titre indicatif et pas contraignantes. Les valeurs changent en fonction du type du moteur installé. SAER se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. En cas de commande, demander un dessin spécifique pour le groupe fourni. • Die Abmessungen, Gewichte und Bilder sind unverbindlich und in keiner Weise für SAER bindend. Die Abmessungen haengen vom Fabrikat des installierten Motors ab. SAER behält sich das Recht vor, Änderungen ohne Voranmeldung vorzunehmen. Bei Bestellung die entsprechende Zeichnung für die gelieferte Gruppe anfordern. • Габаритные чертежи, вес и изображения являются лишь ориентировочными, а не обязательными. Данные зависят от марки установленного двигателя. SAER оставляет за собой право вносить изменения без уведомлений. В случае подтверждения заказа запросите точный чертёж заказанного агрегата.

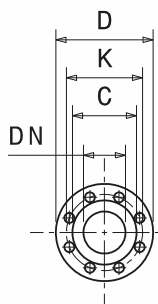
The impeller diameters shown are purely indicative and not binding. • I diametri di girante riportati sono puramente indicativi e non vincolanti. • Los diámetros del impulsor mostrados son puramente indicativos y no vinculantes. • Les diamètres de roue indiqués sont purement indicatifs et non contractuels. • Die angegebenen Laufraddurchmesser sind rein indikativ und nicht verbindlich. • Указанные диаметры рабочего колеса носят исключительно ориентировочный характер и не являются обязательными.



Type Тип	A [mm]	B [mm]	AE [mm]	BP [mm]	CP [mm]	D [mm]	DH [mm]	DB [mm]	G [mm]	Ø HH [mm]	HZ [mm]	L [mm]	M [mm]	N [mm]	Ø U [mm]	W [mm]	X [mm]	YY [mm]	kg
250-630/2	900	1100	800	950	2460	670	290	600	50	42	2790	160	22	170	85	1220	600	700	3510

FLANGES DIMENSIONS

Dimensioni flange • Dimensiones bridas • Dimensions de la bride • Flanschabmessungen • Размеры фланцев



DN	PN	D[mm]	K[mm]	C[mm]	Holes • Fori • Дырки Ø [mm]	n
80	25	200	160	138	19	8
125	16	250	210	184	19	8
150	16	285	240	211	23	8
150	25	300	250	211	28	8
200	16	340	295	266	23	12
200	25	360	310	274	28	12
250	16	405	355	319	28	12
250	25	425	370	330	31	12
250	40	450	385	345	34	12
300	16	460	410	370	28	12
300	25	485	430	389	31	16
350	16	520	470	429	28	16
400	16	580	525	480	31	16
500	10	670	620	585	28	20
600	10	780	725	685	31	20

VIDEO SKD SERIES

Video serie SKD • Vidéo Serie SKD • Vidéo Série SKD •
Video der Serie SKD • Видео серии SKD

THE PRODUCT

IL PRODOTTO • EL PRODUCTO • LE PRODUIT • DAS PRODUKT • ИЗДЕЛИЕ



THE PRODUCTION

LA PRODUZIONE • LA PRODUCCION • LA PRODUCTION • DIE PRODUKTION • ПРОИЗВОДСТВО



CERTIFICAT

CERTIFICADO

СЕРТИФИКАТ

認證證書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT



CERTIFICATO

Nr. 50 100 3317 Rev.009

SI ATTESTA CHE / THIS IS TO CERTIFY THAT

IL SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITÀ DI
THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OF

SAER
ELETTROPOMPE
SAER ELETTROPOMPE S.p.A.

SEDE LEGALE E OPERATIVA:
REGISTERED OFFICE AND OPERATIONAL SITE:

VIA CIRCONVALLAZIONE 22 IT - 42016 GUASTALLA (RE)

SEDI OPERATIVE: **VEDI ALLEGATO 1** / OPERATIONAL SITES: **SEE ANNEX 1**

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA
HAS BEEN FOUND TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF

UNI EN ISO 9001:2015

QUESTO CERTIFICATO È VALIDO PER IL SEGUENTE CAMPO DI APPLICAZIONE
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR THE FOLLOWING SCOPE OF APPLICATION

**Progettazione e fabbricazione di elettropompe centrifughe e
sommerse, motori elettrici e motori sommersi; commercializzazione
dei relativi accessori (IAF 18, 19, 29)**

**Design and manufacture of centrifugal and submersible electric
pumps and electrical and submersible motors; trade of related
accessories (IAF 18, 19, 29)**



SGQ N° 049A

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual
Recognition Agreements

Per l'Organismo di Certificazione
For the Certification Body
TÜV Italia S.r.l.

Validità / Validity

Dal / From: **2024-07-04**

Al / To: **2027-07-03**

Francesco Scarlata

Francesco Scarlata
Direttore Divisione Business Assurance
Business Assurance Division Manager

Data emissione /
Issuing Date

2024-05-27

PRIMA CERTIFICAZIONE / FIRST CERTIFICATION: 2003-10-09

"LA VALIDITÀ DEL PRESENTE CERTIFICATO È SUBORDINATA A SORVEGLIANZA PERIODICA A 12 MESI E AL RIESAME COMPLETO DEL SISTEMA DI
GESTIONE AZIENDALE CON PERIODICITÀ TRIENNALE"
"THE VALIDITY OF THE PRESENT CERTIFICATE DEPENDS ON THE ANNUAL SURVEILLANCE EVERY 12 MONTHS AND ON THE COMPLETE REVIEW OF
COMPANY'S MANAGEMENT SYSTEM AFTER THREE-YEARS"

- SAER si riserva la facoltà di modificare senza preavviso i dati riportati in questo catalogo.
- SAER can alter without notifications the data mentioned in this catalogue.
- SAER se reserva el derecho de modificar los datos indicados en este catalogo sin previo aviso.
- SAER se réserve le droit de modifier sans préavis les données techniques dans ce catalogue.
- Компания оставляет за собой право без предупреждения корректировать данные содержащиеся в данном каталоге.
- Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die in dem Katalog vorhandenen Daten ohne Benachrichtigung zu ändern.

- Prestazioni e tolleranze secondo UNI EN ISO 9906 - Grado 3B
- Performances and tolerances according to UNI EN ISO 9906 - Grade 3B
- Prestaciones y tolerancias de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Clase 3B
- Performances et tolerances conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Degrée 3B
- Эксплуатационные показатели соответствуют нормам UNI EN ISO 9906 - класс 3Б
- Leistungen und Abweichungen gemäß UNI EN ISO 9906 - STUFE 3B



SAER Pumps Selector



Refer to SAER Pumps Selector for the most updated data.
Per i dati più aggiornati, fare riferimento al selezionatore pompe SAER.
Consulte el Selector de bombas SAER para obtener los datos más actualizados.
Consultez le sélecteur de pompes SAER pour obtenir les données les plus récentes.
Die aktuellsten Daten finden Sie im SAER Pumps Selector.
Актуальные данные можно найти в разделе «Выбор насосов SAER».

SAER[®]
ELETTROPOMPE

SAER ELETTROPOMPE S.p.A.

Via Circonvallazione, 22 - 42016 Guastalla (RE)
Italy Tel. +39 0522 830941 - Fax +39 0522 826948
E-mail: info@saer.it - www.saerelettropompe.com

SAER.Elettropompe - @saerelettropompe - Saer Elettropompe

/saerelettropompe



SAER is an ISO 9001:2015
Certified Company
Certificate N. 501003317

